Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 28. november 2017
(OR. en)

Institutsioonidevaheline dokument: 2017/0086 (COD)

14401/1/17
REV 1

MI 839
ENT 238
TELECOM 299
DIGIT 248
COMPET 773
IND 315
CODEC 1830

MÄRKUS

Saatja:	Alaliste esindajate komitee (COREPER I)
Saaja:	Nõukogu
Komisjoni dok nr:	8838/17 + ADD 1
Teema:	Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega luuakse ühtne digivärav teabe ja menetluste ning abi- ja probleemilahendamisteenuste pakkumiseks ning millega muudetakse määrust (EL) nr 1024/2012 – Üldine lähenemisviis

I. SISSEJUHATUS

1. Komisjon esitas 2. mail 2017 eespool nimetatud määruse ettepaneku Euroopa Parlamendile ja nõukogule.[1] See on osa „vastavuse paketist“, mis sisaldab samuti ettepanekut ühtse turu teabevahendi kohta ning teatist siseturu probleemide lahendamise võrgustiku SOLVIT kohta.

[1] Dok 8838/17 + ADD1.

2. Määruse eesmärk on tagada ELi kodanikele ja ettevõtjatele tsentraliseeritud juurdepääs kogu teabele, mis on neile vajalik oma õiguste kasutamisel seoses liikuvusega ELis, ning tagada täielik juurdepääs veebimenetlustele mittediskrimineerival viisil (kui menetlus on kättesaadav konkreetse liikmesriigi kodanikule, peab see olema juurdepääsetav ka teistest liikmesriikidest pärit kasutajatele).

   Lisaks kohustab see liikmesriike looma täielikult veebipõhise teenuse olulisimate ja enim kasutatavate menetluste osas. Peale selle annab see liikmesriikidele tugeva stiimuli rakendada kaugeleulatuvaid piiriüleseid e-valitsuse strateegiaid, et ELi kodanikud ja ettevõtjad saaksid tehnoloogia arengust täit kasu.

3. Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee avaldas oma arvamuse 18. oktoobril 2017.[2]

4. Regioonide Komitee otsustas ettepaneku kohta arvamust mitte esitada.

5. Euroopa Parlamendi siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon ei ole veel hääletanud oma raporti üle.

II. HETKEOLUKORD

6. Ettepaneku analüüsimine konkurentsivõime ja majanduskasvu töörühmas algas 2017. aasta juunis. Malta ja Eesti eesistumisperioodil toimus 14 koosolekut, millel käsitleti kõnealust ettepanekut. Arutelude keskmes olid digivärava teenused, veebipõhiste menetlustega seonduvad nõuded, kaasa arvatud ühekordsuse põhimõte, kasutajate tagasiside ja statistika kogumine, tehnilised lahendused ja lisad.

7. Kõnealusele ettepanekule lisatud mõjuhinnang vaadati üksikasjalikult läbi 21. juunil 2017. Üldiselt jagasid delegatsioonid komisjoni järeldusi seoses ettepaneku üldise kohaldamisala ja ambitsioonikusega.

[2] EESC INT/825. Kõnealune Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamus hõlmab kahte vastavuse paketi seadusandlikku ettepanekut (ühtne digivärav ja ühtse turu teabevahend) ning teatist SOLVITi kohta.

8. Alaliste esindajate komitee kiitis oma 24. novembri 2017. aasta koosolekul heaks viimased muudatused eesistujariigi kompromissteksti (dok 14351/17) ja andis oma nõusoleku edastada kõnealune tekst 30. novembril 2017 toimuvale konkurentsivõime nõukogu istungile, et leppida kokku üldine lähenemisviis. Muudetud tekst on esitatud käesoleva märkuse lisas.

III. JÄRELDUS

9. Nõukogul (konkurentsivõime) palutakse kinnitada oma nõusolek teksti suhtes (üldine lähenemisviis) ja volitada eesistujariiki alustama läbirääkimisi Euroopa Parlamendi ja Euroopa Komisjoni esindajatega käesoleva ettepaneku üle.

LISA

Ettepanek

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS,

millega luuakse ühtne digivärav teabe ja menetluste ning abi- ja probleemilahendamisteenuste pakkumiseks ning millega muudetakse määrust (EL) nr 1024/2012

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli [...] 114 lõiget 1,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,

võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust[3],

võttes arvesse Regioonide Komitee arvamust[4],

[...] ,

toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt

ning arvestades järgmist:

[3] ELT C , , lk .
[4] ELT C , , lk .

(1) Ühtne turg on üks Euroopa käegakatsutavamaid saavutusi. Ühtne turg võimaldab inimestel, kaupadel, teenustel ja kapitalil vabalt liikuda ning pakub seega kodanikele ja ettevõtjatele uusi võimalusi. Käesolev määrus on **komisjoni poolt Euroopa Parlamendile, nõukogule, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele esitatud teatisega „Ühtse turu täiustamine: rohkem võimalusi inimestele ja ettevõtetele“[5] loodud** ühtse turu strateegias ettenähtud oluline meede, mille eesmärk on kasutada kogu ühtse turu potentsiaali, lihtsustades kodanike ja ettevõtjate liikumist ELis ning piiriülest kaubandust, ettevõtete asutamist ja äritegevuse laiendamist.

(2) Digitaalse ühtse turu teatises[6] tunnistatakse, et internet ja digitehnoloogiad on loonud tohutuid võimalusi innovatsiooniks, majanduskasvuks ja töökohtade loomiseks ning seeläbi kujundanud ümber meie elu ja töötamise viisid. Teatises märgitakse, et kodanike ja ettevõtjate riigisiseseid ja piiriüleseid vajadusi oleks võimalik täita paremini olemasolevate Euroopa portaalide, võrkude, teenuste ja süsteemide laiendamise ja integreerimise tulemusel ning nende sidumisel „ühtse digiväravaga“. Liidu e-valitsuse tegevuskavas aastateks 2016–2020[7] mainitakse ühtset digiväravat 2017. aasta ühe meetmena. Aruandes ELi kodakondsuse kohta[8] peetakse ühtset digiväravat prioriteediks ELi kodakondsusega kaasnevate õiguste seisukohast.

(3) Euroopa Parlament ja nõukogu on korduvalt kinnitanud vajadust põhjalikuma ja kasutajasõbralikuma teabe- ja abipaketi järele, mis aitaks ettevõtjatel ühtsel turul orienteeruda ning tugevdaks ja optimeeriks ühtse turu vahendeid, et vastata paremini kodanike ja ettevõtjate vajadustele nende piiriüleses tegevuses.

---

5 [...] .

6 „Euroopa digitaalse ühtse turu strateegia“, komisjoni teatis Euroopa Parlamendile, nõukogule, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele, COM(2015) 192 (final), 6.5.2015.

7 „ELi e-valitsuse tegevuskava 2016–2020: Valitsussektori digitaalse arengu kiirendamine.“ Komisjoni teatis Euroopa Parlamendile, nõukogule, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele, COM(2016) 0179 (final).

8 Aruanne ELi kodakondsuse kohta: „Kodanike õiguste tugevdamine demokraatlike muutuste liidus“, 24. jaanuar 2017, COM(2017) 30/2 (final).

(4) Käesolev määrus on vastus neile üleskutsetele, pakkudes kodanikele ja ettevõtjatele lihtsat juurdepääsu teabele ja menetlustele ning abi- ja probleemilahendamisteenustele, mida nad vajavad oma õiguste kasutamiseks siseturul. Määrusega luuakse ühtne digivärav ning seda kontekstis, kus komisjonil ja pädevatel ametiasutustel on tähtis roll eespool nimetatud eesmärkide saavutamisel.

(5) [...]

(6) Kuna [...] **käesoleval määrusel** on kolm eesmärki: vähendada nende kodanike ja ettevõtjate täiendavat halduskoormust, kes tegutsevad või soovivad tegutseda teistes liikmesriikides täielikus kooskõlas nende riikide õigusnormide ja menetlustega; kaotada diskrimineerimine ning tagada siseturu toimimine seoses teabe, menetluste ning abi- ja probleemilahendamisteenuste pakkumisega, [...] peaks [...] **käesolev määrus** põhinema ELi toimimise lepingu artikli [...] 114 lõikel 1.

(7) Selleks et ELi kodanikel ja ettevõtjatel oleks võimalik kasutada oma õigust siseturul vabalt liikuda, peaks EL vastu võtma konkreetsed meetmed, mis võimaldaksid neile lihtsa juurdepääsu **piisavalt** põhjalikule ja usaldusväärsele teabele nende ELi õigusest tulenevate õiguste kohta ning riikides kohaldatavate õigusnormide ja menetluste kohta, mida nad peavad järgima, kui nad kolivad mõnda teise liikmesriiki või kui nad elavad või õpivad või asutavad ettevõtte või tegelevad majandustegevusega teises liikmesriigis. **Eelkõige uute innovaatiliste ettevõtete jaoks, kes seisavad silmitsi keeruka õiguskeskkonnaga, näiteks e-kaubanduses ja jagamismajanduses tegutsevate ettevõtete jaoks, on oluline, et nad saaksid hõlpsasti leida kohaldatavaid norme ja teavet selle kohta, kuidas neid kohaldatakse nende äritegevuse suhtes. Teabele lihtsa juurdepääsu all tuleks mõista kasutaja võimalust teavet lihtsalt leida, hõlpsasti kindlaks teha, milline osa teabest on nende konkreetse olukorra osas asjakohane, ning asjakohasest teabest raskusteta aru saada. See peaks olema liikmesriikide ülesanne otsustada, kuidas tagada lihtne juurdepääs teabele, võttes arvesse kasutajate tegelikke vajadusi.** Riigi tasandil ei tuleks anda teavet mitte üksnes ELi õiguse riiklike rakenduseeskirjade kohta, vaid ka kõigi muude riiklike õigusnormide kohta, mida kohaldatakse nii riigi kodanike kui ka teiste liikmesriikide äriühingute suhtes.

(7a) **Esitatav teave ei peaks hõlmama liikmesriikide kohtusüsteeme, kuna piiriüleste kasutajate jaoks selles valdkonnas asjakohane teave on juba lisatud e-õiguskeskkonna portaali. Mõnes käesoleva määrusega hõlmatud olukorras võivad kohtud siiski olla pädevad asutused, näiteks kui kohtud haldavad äriregistreid. Lisaks tuleks mittediskrimineerimise põhimõtet kohaldada ka veebipõhiste menetluste suhtes, millega antakse juurdepääs kohtutele.**

(8) On selge, et teiste liikmesriikide kodanikud ja ettevõtjad („kasutajad“) võivad olla ebasoodsamas olukorras, kuna nad ei tunne riigi õigusnorme ja haldussüsteeme, kasutatakse erinevaid keeli ja nad asuvad kõnealuste liikmesriikide avaliku sektori asutustest geograafiliselt kaugel. Sellest tulenevaid siseturu tõkkeid saab kõige tõhusamalt vähendada nii, et piiriülestele kasutajatele **(kasutajad, kes tegutsevad olukorras, mis ei ole igas suhtes piiratud üheainsa liikmesriigiga)** antakse juurdepääsuvõimalus veebis olevale teabele neile mõistetavas keeles, et neil oleks võimalik läbida riigi õigusnormide täitmiseks vajalikud menetlused täiesti veebipõhiselt, ning pakutakse neile abi juhul, kui õigusnormid ja menetlused ei ole piisavalt selged või kui neil esineb oma õiguste kasutamisel takistusi.

(9) Probleeme on püütud lahendada mitme ELi õigusaktiga, millega on loodud valdkondlikud ühtsed kontaktpunktid, sealhulgas teenuste direktiiviga[9] loodud ühtsed kontaktpunktid, mis pakuvad veebis teavet, tugiteenuseid ja juurdepääsu menetlustele, mis seonduvad teenuste osutamisega; toodete kontaktpunktid[10] ja ehitustoodete kontaktpunktid[11], mis loodi, et anda juurdepääs tootespetsiifilistele tehnilistele eeskirjadele, ja kutsekvalifikatsioonide tugikeskused[12], mis abistavad välisriiki kolivaid kutsealade praktikuid. Lisaks on moodustatud võrgustikke, näiteks Euroopa tarbijakeskused, et parandada arusaamist ELi tarbijaõigustest ning aidata lahendada kaebusi, mis puudutavad teistest võrgustikku kuuluvatest liikmesriikidest reisidel või veebis tehtud oste. Ka SOLVIT[13] püüab pakkuda kiireid, tõhusaid ja mitteformaalseid lahendusi eraisikutele ja ettevõtjatele, kellel riigiasutused ei lase siseturul kasutada nende õigusi, mis tulenevad ELi õigustest. Kasutajate teavitamiseks ELi ja riikide õigusnormidest on samuti loodud mitu teabeportaali, näiteks „Teie Euroopa“ (siseturg) ja Euroopa e-õiguskeskkonna portaal (õigus).

(10) Nimetatud õigusaktide valdkondlikkuse tõttu on võrgu kaudu teabe ja tugiteenuste pakkumine ning võrgu kaudu kodanikele ja ettevõtjatele pakutavad menetlused praegu endiselt väga killustatud. Veebipõhise teabe ja menetluste kättesaadavus on ebaühtlane, teenuste kvaliteet on puudulik ning teadlikkus kõnealusest teabest ja tugiteenustest on vähene. Probleeme esineb ka seoses teenuste leitavuse ja juurdepääsetavusega [...] **piiriüleste** kasutajate poolt [...].

---

9 Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2006. aasta direktiiv 2006/123/EÜ teenuste kohta siseturul (ELT L 376, 27.12.2006, lk 36).

10 Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. juuli 2008. aasta määrus (EÜ) nr 764/2008, milles sätestatakse menetlused seoses teatavate riiklike tehniliste eeskirjade kohaldamisega teises liikmesriigis seaduslikult turustatavate toodete suhtes ja tunnistatakse kehtetuks otsus nr 3052/95/EÜ (ELT L 218, 13.8.2008, lk 21–29).

11 Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2011. aasta määrus (EL) nr 305/2011, millega sätestatakse ehitustoodete ühtlustatud turustustingimused ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 89/106/EMÜ (ELT L 88, 4.4.2011, lk 5–43).

12 Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. septembri 2005. aasta direktiiv 2005/36/EÜ kutsekvalifikatsioonide tunnustamise kohta (ELT L 255, 30.9.2005, lk 22–142).

13 Komisjoni 17. septembri 2013. aasta soovitus SOLVITI põhimõtete kohta (ELT L 249, 19.9.2011, lk 10).

(11) Käesoleva määrusega tuleks luua ühtne juurdepääsupunkt, mille kaudu kodanikud ja ettevõtjad peaksid saama juurdepääsu teabele õigusnormide ja nõuete kohta, mida nad peavad täitma tulenevalt ELi ja/või liikmesriikide õigusest. Määrusega tuleks lihtsustada kodanike ja ettevõtjate kontakte abi- ja probleemilahendamisteenustega, mis on loodud ELi ja liikmesriikide tasandil, ning neid kontakte tõhustada. Digivärav peaks lihtsustama ka menetluste kättesaadavust ja nende läbimist. [...] . Sellega seoses peaks määrus eri liikmesriikide pädevate asutuste vahelise tõendite jagamise osas toetama ühekordsuse põhimõtet.

(12) Digivärav peaks olema kasutajakeskne ja -sõbralik ning võimaldama kodanikel ja ettevõtjatel suhelda riikide ja ELi tasandi ametiasutustega, et nad saaksid oma kogemuste alusel anda tagasisidet nii digivärava kaudu pakutavate teenuste kui ka siseturu toimimise kohta. Tagasisidevahend peaks võimaldama kasutajal juhtida tähelepanu kogetud probleemidele, puudujääkidele ja vajadustele, et toetada teenuste kvaliteedi pidevat parandamist.

(13) Digivärava edu sõltub komisjoni ja liikmesriikide ühispingutusest. Digivärav peaks hõlmama olemasolevasse portaali „Teie Euroopa“ integreeritud ühist kasutajaliidest, mida hakkab haldama komisjon. Ühine kasutajaliides peaks pakkuma linke teabele, menetlustele ning abi- ja probleemilahendamisteenustele portaalides, mida haldavad liikmesriikide pädevad asutused ja komisjon. Digivärava kasutamise lihtsustamiseks peaks kasutajaliides olema kättesaadav kõigis ELi ametlikes keeltes. Digivärava toimimist tuleks toetada tehniliste vahenditega, mille töötab välja komisjon **tihedas** koostöös liikmesriikidega.

(14) Teenuste direktiivi kohases elektrooniliste ühtsete kontaktpunktide hartas[14] võtsid liikmesriigid vabatahtlikult kohustuse esitada ühtsete kontaktpunktide kaudu teavet kasutajakeskselt, et kaetud oleksid ettevõtjatele eriti olulised valdkonnad, sealhulgas käibemaks, tulumaksud, sotsiaalkindlustus ja tööõiguse nõuded. Vastavalt hartale ja portaalist „Teie Euroopa“ saadud kogemustele tuleks teabes kirjeldada ka abi- ja probleemilahendamisteenuseid**.** [...] **K**odanikud ja ettevõtjad saavad **selliseid teenuseid** kasutada, kui neil on probleeme teabe mõistmisel, kõnealuse teabe kohaldamisel oma konkreetsele olukorrale või menetluse **läbimisel.**

(14a) Käesolevas määruses loetletakse teabevaldkonnad, mis on olulised kodanikele ja ettevõtjatele, kes kasutavad oma õigusi ja täidavad oma kohustusi siseturul. Kõnealuste valdkondade puhul tuleb teavet esitada riiklikul, sealhulgas piirkondlikul ja kohalikul tasandil, ning liidu tasandil, selgitades kohaldatavaid eeskirju ja kohustusi ning menetlusi, mida kodanikud ja ettevõtjad peavad järgima kõnealuste eeskirjade ja kohustuste täitmiseks. [...] . See teave tuleks esitada nii, et kasutajad saaksid hõlpsasti aru peamistest eeskirjadest ja nõuetest, mis on sellistes valdkondades nende olukorra suhtes kohaldatavad.

[14] Nõukogu kinnitas harta 2013. aastal.

(14b) Võimaluse korral tuleks teavet, mida komisjon on liikmesriikidest juba kogunud kehtivate liidu õigusaktide või vabatahtlike kokkulepete alusel, näiteks EURESi portaali[15], e-õiguskeskkonna portaali[16] või reguleeritud kutsealade andmebaasi kaudu, kasutada selleks, et katta osa teabest, mis tehakse käesoleva määruse alusel kättesaadavaks kodanikele ja ettevõtjatele ELi ja riikide tasandil. Kui liikmesriigid peavad juba pakkuma veebipõhist teavet vastavalt teiste liidu õigusaktide kehtivatele sätetele, nagu näiteks direktiivi 2014/67/EL kohaselt, peaks piisama sellest, et liikmesriigid pakuvad linke olemasolevale veebipõhisele teabele. Kui teatud poliitikavaldkonnad, näiteks tarbijate õigused, on juba liidu õigusega täielikult ühtlustatud, piisab üldiselt ELi tasandil esitatud teabest, et selgitada kasutajatele nende asjaomaseid õigusi või kohustusi. Sellisel juhul peaksid liikmesriigid üksnes lisama teabe oma siseriiklike haldusmenetluste ja abiteenuste või mis tahes muude siseriiklike halduskorralduste kohta [...], mis on kasutajate jaoks asjakohased. Teave tarbijate õiguste kohta ei tohiks häirida eraõigusliku lepinguõiguse kohaldamist, vaid sellega üksnes teavitatakse kasutajaid nende seaduslikest õigustest vastavalt ELi ja siseriiklikule õigusele kaubanduslike tehingute raames.

---

15 **Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. aprilli 2016. aasta määrus (EL) 2016/589, milles käsitletakse Euroopa tööturuasutuste võrgustikku (EURESe võrgustik), töötajate juurdepääsu liikuvusteenustele ja tööturgude edasist integratsiooni ning millega muudetakse määruseid (EL) nr 492/2011 ja (EL) nr 1296/2013 (ELT L 107, 22.4.2016, lk 1–28).**

16 **Nõukogu 28. mai 2001. aasta otsus 2001/470/EÜ, millega luuakse tsiviil- ja kaubandusasju käsitlev Euroopa kohtute võrk (EÜT L 174, 27.6.2001, lk 25).**

(15) Käesoleva määrusega tuleks tõhustada veebipõhiste menetluste siseturu mõõdet, järgides mittediskrimineerimise üldpõhimõtet ka seoses kodanike ja ettevõtjate juurdepääsuga veebipõhistele menetlustele, mis on liikmesriikide tasandil juba kehtestatud liikmesriigi või ELi õigusaktide alusel, **ning sellistele menetlustele, mis käesoleva määruse kohaselt tehakse võrgus täielikult kättesaadavaks. Selle põhimõtte kohaselt ei tohi kohelda erinevalt sarnastes olukordades olevaid kasutajaid või kohelda sarnaselt erinevas olukorras olevaid kasutajaid, välja arvatud juhul, kui see on objektiivselt põhjendatud. Kui kasutaja on olukorras, mis on rangelt piiratud üheainsa liikmesriigiga ning menetlus on talle asjaomases liikmesriigis käesoleva määrusega hõlmatud valdkonnas veebipõhiselt kättesaadav ja ta saab selle veebipõhiselt lõpule viia, peaks sama menetlus ka** [...] **piiriülese kasutaja jaoks olema** [...] veebipõhiselt kättesaadav ja veebipõhiselt läbitav [...], **ning seda kas sama tehnilise lahenduse või alternatiivse tehniliselt eraldiseisva lahenduse abil, mis viib sama tulemuseni,** ilma **mis tahes diskrimineerivate** takistusteta.

Sellisteks takistusteks võivad olla riiklikult kavandatud lahendused, näiteks selliste vormiväljade **kasutamine**, mille puhul on nõutav siseriikliku telefoninumbri või [...] siseriiklike postikoodide [...] kasutamine **või** tasude maksmine, mida saab teha üksnes süsteemide kaudu, mis ei võimalda piiriüleste maksete tegemist [...]**. Sellised takistused võivad tuleneda ka** sellest, et puuduvad [...] **piisavad** selgitused teises keeles [...] kui selle **liikmesriigi ametlikus** keeles [...], puudub võimalus esitada elektroonilisi tõendeid teises liikmesriigis asuvatelt ametiasutustelt ning ei tunnistata teistes liikmesriikides väljaantud elektroonilisi identimisvahendeid. **Käesolev määrus ei tohiks mingil viisil mõjutada määrusega hõlmatud poliitikavaldkondades kehtivaid ELi ja/või liikmesriikide materiaalõiguse norme.**

(15a) Kui kasutajad läbivad piiriüleseid veebipõhiseid menetlusi, peaks neil olema võimalus saada kõik asjakohased [...] selgitused veel vähemalt ühes muus keeles kui selle liikmesriigi ametlik keel. See ei tähenda, et liikmesriigid oleksid kohustatud tõlkima [...] oma administratiivseid vorme, [...] menetluse käiku ega menetluse tulemust [...] täiendavasse keelde. Liikmesriike siiski innustatakse kasutama tehnilisi lahendusi, mis võimaldavad kasutajatel läbida menetlusi võimalikult suurel määral täiendavas keeles, austades samal ajal liikmesriikide õigusnorme seoses keelte kasutamisega.

(15b) See, millised veebipõhised siseriiklikud menetlused on piiriüleste kasutajate jaoks asjakohased, et võimaldada neil oma õigusi ühtsel turul kasutada, sõltub sellest, kas nende elu- või asukoht on asjaomases liikmesriigis või soovivad nad juurdepääsu selle liikmesriigi menetlustele, elades ise või olles asutatud teises liikmesriigis. Käesolev määrus ei tohiks takistada liikmesriike nõudmast, et piiriülesed kasutajad, kelle elu- või asukoht on nende riigis, peaksid saama riikliku identifitseerimisnumbri, et saada juurdepääs veebipõhistele siseriiklikele menetlustele tingimusel, et sellega ei kaasne kasutajate jaoks põhjendamatult suurt koormust või kulu. Selliste piiriüleste kasutajate jaoks, kelle elu- või asukoht ei ole asjaomases liikmesriigis, ei pea veebipõhiselt täielikult kättesaadavaks tegema veebipõhiseid siseriiklikke menetlusi, mis ei ole nende jaoks ühtse turu õiguste kasutamiseks asjakohased, näiteks registreerumine selliste kohalike teenuste saamiseks nagu prügivedu ja parkimisload.

(16) Käesolev määrus peaks tuginema e-tehingute jaoks vajalikke usaldusteenuseid käsitlevale määrusele (eIDAS)[17], milles sätestatakse tingimused, mille alusel liikmesriigid tunnustavad teatavaid füüsiliste ja juriidiliste isikute e-identimise vahendeid, mis kuuluvad teise liikmesriigi teavitatud e-identimise süsteemi. [...] . **eIDASe määrusega sätestatakse kasutajatele tingimused, mille täitmisel nad saavad võimaluse kasutada oma elektroonilisi identimis- ja autentimisvahendeid veebipõhistele avalikele teenustele juurdepääsu saamiseks piiriülestes olukordades.**

(17) Menetluste täielikult võrgus kättesaadavaks muutmist nõutakse mitmes valdkondlikus ELi õigusaktis: teenuste direktiivis[18], kutsekvalifikatsioonide tunnustamise direktiivis[19] ja riigihangete direktiivis[20]. Käesoleva määrusega tuleks lisada nõuded mitme menetluse kohta, **mis on väga olulised enamusele kodanikest ja ettevõtjatest, kes kasutavad oma õigusi ja täidavad oma kohustusi piiriüleselt**, et muuta need [...] täielikult võrgus kättesaadavaks.

---

17 Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. juuli 2014. aasta määrus (EL) nr 910/2014 e-identimise ja e-tehingute jaoks vajalike usaldusteenuste kohta siseturul ja millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 1999/93/EÜ (ELT L 257, 28.8.2014, lk 73–114).

18 Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2006. aasta direktiiv 2006/123/EÜ teenuste kohta siseturul (ELT L 376, 27.12.2006, lk 36–**68**).

19 Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. septembri 2005. aasta direktiiv 2005/36/EÜ kutsekvalifikatsioonide tunnustamise kohta (ELT L 255, 30.9.2005, lk 22–142).

20 Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. veebruari 2014. aasta direktiiv 2014/24/EL riigihangete kohta ja direktiivi 2004/18/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta (ELT L 94, 28.3.2014, lk 65–242) ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. veebruari 2014. aasta direktiiv 2014/25/EL, milles käsitletakse vee-, energeetika-, transpordi- ja postiteenuste sektoris tegutsevate üksuste riigihankeid ja millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2004/17/EÜ (ELT L 94, 28.3.2014, lk 243–374).

(18) Selleks et kodanikel ja ettevõtjatel oleks võimalik takistusteta kasutada siseturu eeliseid ilma tarbetu täiendava halduskoormuseta, tuleks käesoleva määrusega nõuda, et teatavad käesoleva määruse II lisas loetletud põhimenetlused [...] peavad olema piiriüleste kasutajate jaoks täielikult veebipõhised, ning ühtlasi tuleb sõnastada kriteeriumid, mille alusel teha kindlaks, kas menetlus kvalifitseerub täielikult veebipõhiseks. **See kohustus peaks kehtima ainult [...] juhul, kui kõnealused menetlused on liikmesriikides olemas. Üheks selliseks menetluseks on** majandustegevuse **üldine** registreerimine, **mille puhul on tegemist meetmetega, mida nõutakse mis tahes majandustegevuse registreerimiseks.** Samas ei tohiks see hõlmata menetlusi, mille tulemuseks on ettevõtete või äriühingute asutamine juriidiliste isikutena, kuna sellised menetlused nõuavad terviklikku lähenemisviisi, mille eesmärk on lihtsustada digilahenduste kasutamist kogu ettevõtte elutsükli jooksul. Kui ettevõtja registreerib end teises liikmesriigis, peab ta ühinema sotsiaalkindlustusskeemiga ja kindlustusskeemiga, et registreerida oma töötajad ja maksta makseid mõlemasse skeemi. Need menetlused on ühised kõigis majandusharudes tegutsevatele kõigile ettevõtjatele, mistõttu on asjakohane nõuda, et need kaks registreerimismenetlust tehtaks võrgus kättesaadavaks.

(18a) Käesoleva määrusega tuleks täpsustada, mida menetluse täielik veebipõhine pakkumine hõlmab. Menetlust võib pidada täielikult veebipõhiseks, kui kasutaja saab elektrooniliselt, distantsilt ja veebipõhise teenuse kaudu suhelda pädeva asutusega (*front office*) ning teostada kõik etapid alates juurdepääsust kuni menetluse läbimiseni. Kõnealune teenus peaks suunama kasutaja läbi [...] nimekirja kõigist nõuetest, mis tuleb täita, ning kõigist tõenditest, mis tuleb esitada, võimaldama kasutajal esitada teavet ja tõendeid kõnealustele nõuetele vastavuse kohta ning edastama kasutajale automaatse kättesaamiskinnituse, välja arvatud juhul, kui menetluse tulemus saadakse koheselt. Pädevad asutused peaksid käesolevas määruses sätestatud menetluse tulemuse samuti võimaluse korral kasutajale elektrooniliselt edastama, tehes seda vastavalt kohaldatavatele liidu ja siseriiklikele õigusaktidele. [...]

(18b) Käesoleva määrusega ei tohiks ühegi menetluse eri etappides sekkuda liikmesriikide ametiasutuste pädevustesse, sealhulgas esitatud teabe õigsuse kontrollimise pädevusse, ega nende pädevate asutuste (*back office*) sisestesse või vahelistesse menetluslikesse töövoogudesse, olgu need siis digiteeritud või mitte.

(19) **Kasutaja peab erinevatel juhtudel esitama tõendeid, et tõendada faktilisi asjaolusid, mida ei saa kinnitada veebi kaudu, näiteks arstitõendeid, tõendeid elusolemise kohta ning mootorsõidukite tehnoülevaatuse tõendeid või šassiinumbrite kontrolliandmeid. Kui selliseid faktilisi asjaolusid kinnitavaid tõendeid saab esitada elektroonilisel kujul, ei kujuta see endast erandit põhimõttest, et menetlust peaks pakutama täielikult veebipõhiselt.** Võttes arvesse tehnika praegust arengutaset, võib juhtuda, et veebipõhise menetluse kasutajatel on veebipõhise menetluse osana endiselt vaja pädevasse asutusse isiklikult kohale tulla [...]. Sellised erandid peaksid piirduma olukordadega, milles menetluse eesmärgi saavutamiseks puudub digitehnoloogia **või kui see on põhjendatud olulise avaliku huviga, sealhulgas võitlusega pettuste vastu**; **sellest reeglist on erandiks olukorrad, mis tulenevad ELi õigusaktidest**. **Läbipaistvuse huvides peaksid liikmesriigid edastama teabe selliste erandite kohta komisjonile ja teistele liikmesriikidele. Digivärava koordineerimisrühmas tuleks korrapäraselt arutada häid riiklikke tavasid ja tehnika arengut, mis võimaldab täiendavat digiteerimist.**

(19a) Aadressi muutumise registreerimise menetlus võib piiriülestes olukordades koosneda kahest eraldi menetlusest – üks toimub päritoluliikmesriigis vana aadressi registrist kustutamiseks ning teine sihtkohaks olevas liikmesriigis, et taotleda registreerimist uuel aadressil.

(19b) Käesolev määrus peaks hõlmama üksnes selliste [...] diplomite, tõendite või teiste õppekava läbimist tõendavate dokumentide akadeemilise tunnustamise menetluste digiteerimist, mille puhul isik soovib jätkata või alustada õpinguid või kasutada akadeemilist tiitlit; see ei hõlma formaalsusi, mis seonduvad kutsekvalifikatsioonide tunnustamisega, kuna kutsekvalifikatsioonide tunnustamise nõuete, menetluste ja formaalsuste digiteerimine on juba hõlmatud kutsekvalifikatsioonide tunnustamise direktiiviga[21].

[21] **Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. septembri 2005. aasta direktiiv 2005/36/EÜ kutsekvalifikatsioonide tunnustamise kohta (ELT L 255, 30.9.2005, lk 22–142).**

(20) [...]

(21) Käesoleva määrusega ei tohiks mõjutada sotsiaalkindlustuse kooskõlastamist käsitlevaid õigusnorme, mis on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EÜ) nr 883/2004[22] ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EÜ) nr 987/2009[23], milles määratakse kindlaks kindlustatute ja sotsiaalkindlustusasutuste õigused ja kohustused ning sotsiaalkindlustuse kooskõlastamise vallas kohaldatavad menetlused. **[...]**

(22) Selleks et abistada kodanikke ja ettevõtjaid nende piiriüleses tegevuses, on liikmesriikide ja ELi tasandil moodustatud mitu võrgustikku ja teenust. On oluline, et need teenused, sh Euroopa tarbijakeskused, teenus „Teie Euroopa Nõuanne“, SOLVIT, intellektuaalomandi õiguste kasutajatugi, Europe Direct ja Euroopa ettevõtlusvõrgustik, kuuluksid ühte digiväravasse, et kõik võimalikud kasutajad suudaksid neid leida. Käesoleva määruse III lisas loetletud teenused on loodud siduvate liidu õigusaktidega, teised toimivad aga vabatahtlikkuse alusel. Esimesena nimetatud teenuste puhul peaksid käesolevas määruses osutatud kvaliteedi**nõuded** [...] olema siduvad, teisena nimetatute puhul tuleks kvaliteedinõudeid täita siis, kui soovitakse, et nende teenused tehtaks digivärava kaudu juurdepääsetavaks. **Käesoleva määrusega ei tohiks muuta nende teenuste ulatust, laadi, juhtimiskorda, kehtivaid tähtaegu ning nende toimimise vabatahtlikku, lepingulist või muud alust. Näiteks, kui nendega antav abi on mitteametlik, ei tohiks käesoleva määrusega sellist abi muuta siduva iseloomuga õigusnõustamiseks.**

---

22 Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrus (EÜ) nr 883/2004 sotsiaalkindlustussüsteemide kooskõlastamise kohta (ELT L 166, 30.4.2004, lk 1–123).

23 Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. septembri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 987/2009, milles sätestatakse määruse (EÜ) nr 883/2004 (sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise kohta) rakendamise kord (ELT L 284, 30.10.2009, lk 1–42).

(23) Lisaks võivad liikmesriigid ja komisjon otsustada **(kuid ei peaks olema kohustatud seda tegema)** lisada käesolevas määruses sätestatud tingimustel muid riiklikke abi- ja probleemilahendamisteenuseid, mida osutavad pädevad asutused või eraõiguslikud ja erasektori osalusega asutused, **nagu kaubanduskojad või kodanike hüvanguks tegutsevad valitsusvälised abiteenused.** Põhimõtteliselt peaksid pädevad asutused vastutama kodanike ja ettevõtjate abistamise eest kõigi päringute puhul, mis puudutavad kohaldatavaid õigusnorme ja menetlusi ja millega ei saa täies mahus tegeleda veebiteenuste vahendusel. Väga spetsiifilistes valdkondades ja juhul, kui eraõiguslike ja erasektori osalusega asutuste osutatud teenus vastab kasutajate vajadustele, võivad liikmesriigid teha komisjonile ettepaneku lisada sellised teenused digiväravasse, tingimusel et need vastavad kõigile määruses sätestatud tingimustele ega dubleeri juba lisatud abi- ja probleemilahendamisteenuseid.

(24) Selleks et aidata kasutajatel välja selgitada sobiv teenus, tuleks käesoleva määrusega ette näha vahend, mis automaatselt juhatab kasutajad õige teenuseni.

(25) Selleks et ühtne digivärav oleks edukas, tuleb järgida kvaliteedinõuete miinimumnimekirja; see aitab tagada teabe või teenuste pakkumise usaldusväärsuse, sest vastasel korral kahjustaks see oluliselt digivärava kui terviku usaldusväärsust. **Nõuete järgimise peamiseks eesmärgiks on tagada, et teave või teenus on esitatud selgelt ja kasutajasõbralikult. Liikmesriikide ülesandeks on otsustada, kuidas teavet kasutaja liikumise ajal esitatakse, et täita kõnealust eesmärki.**

(25aa) Piiriüleste kasutajate juurdepääsu teabele on võimalik märkimisväärselt parandada, kui teave on kättesaadav **ka teises ELi ametlikus keeles, mida võimalikult suur arv piiriülestest kasutajatest üldiselt valdab** [...]. Ühe riigi keel(t)est kõnealusesse teise ELi ametlikku keelde tõlgitud tekst peaks adekvaatselt väljendama selle riigi keel(t)es esitatud teabe sisu. **Teise keelde tuleks tõlkida üksnes teave, mida kasutajad vajavad, et mõista peamisi eeskirju ja nõudeid, mida kohaldatakse nende olukorra suhtes. Käesoleva määrusega innustatakse liikmesriike tõlkima võimalikult palju teavet keelde, mida võimalikult suur osa piiriülestest kasutajatest üldiselt valdab, kuid ei kohustata neid tõlkima rohkem teavet, kui saab rahastada liidu eelarvest. Komisjon peaks tegema asjakohased korraldused, tagamaks et tõlked edastatakse tõhusalt liikmesriikidele nende taotluse korral.**

(25a) Selleks et lihtsustada tasude maksmist, peaks piiriülestel kasutajatel olema võimalik kasutada kreeditkorraldusi või otsekorraldusi, nagu on täpsustatud määruses (EL) nr 260/2012,[24] või teisi tavaliselt kasutatavaid piiriüleseid maksemooduseid, sealhulgas deebet- või krediitkaarte, et maksta mis tahes tasusid, mida nõutakse veebipõhiste menetluste osana või abi- või probleemilahendamisteenuste osutamise eest.

(25b) Kasutajatel oleks [...] kasulik saada teavet selle kohta, kui kaua võib menetluse läbiviimine aega nõuda. Neid tuleks teavitada kohaldatavatest tähtaegadest või vaikimisi heakskiitmise korrast või haldusasutuste vaikimismenetluse korraldustest, või kui need ei ole kohaldatavad, siis vähemalt keskmisest, prognoositavast või ligikaudsest ajast, mis tavaliselt menetluse läbiviimiseks kulub. Sellistel prognoosidel või hinnangutel ei tohiks olla mingit õiguslikku mõju, vaid need peaksid üksnes aitama kasutajatel kavandada oma tegevust või teha mis tahes järgnevaid haldustoiminguid.

---

[24] **Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. märtsi 2012. aasta määrus (EL) nr 260/2012, millega kehtestatakse eurodes tehtavatele kreedit- ja otsekorraldustele tehnilised ja ärilised nõuded ning muudetakse määrust (EÜ) nr 924/2009 (ELT L 94, 30.3.2012, lk 22–37).**

(26) Käesoleva määrusega tuleks ette näha ka kasutajate esitatud elektrooniliste tõendite kontroll, kui need esitatakse väljaandnud pädeva asutuse e-templita või -sertifikaadita, [...] juhul kui [...] eri liikmesriikide pädevate asutuste vahelist tõendite otsevahetust **või kontrolli** võimaldav tehniline vahend, **mis on hõlmatud käesoleva määrusega, või mis tahes muud sellist otsevahetust või kontrolli võimaldavad süsteemid ei ole kättesaadavad.** Sellisteks juhtudeks tuleks käesoleva määrusega ette näha liikmesriikide pädevate asutuste vahelise halduskoostöö tõhus mehhanism, mis tugineks siseturu infosüsteemile (IMI), mis on loodud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1024/2012[25] alusel.

Sellistel juhtudel peaks pädeva asutuse otsus IMI kasutamiseks olema vabatahtlik, kuid kui teabe esitamise või koostöö taotlus on esitatud IMI kaudu, peaks taotluse saanud pädev asutus olema kohustatud tegema koostööd ja vastama. Taotluse võib saata IMI kaudu kas tõendeid väljastavale pädevale asutusele või keskasutusele; vastava otsuse teeb liikmesriik tulenevalt oma siseriiklikest haldusnõuetest. Tarbetu dubleerimise vältimiseks ning kuna määrus (EL) nr 2016/1191 hõlmab osa käesoleva määrusega hõlmatud menetluste osas asjakohastest tõenditest, võib määruses (EL) nr 2016/1191 sätestatud IMI koostöökorda kasutada ka muude tõendite suhtes, mis on vajalikud käesoleva määrusega hõlmatud menetluste raames. Selleks et ELi institutsioonidel, organitel ja asutustel oleks võimalik IMIs osaleda, tuleks määrust (EL) nr 1024/2012 muuta.

[25] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. oktoobri 2012. aasta määrus (EL) nr 1024/2012, mis käsitleb siseturu infosüsteemi kaudu tehtavat halduskoostööd ning millega tunnistatakse kehtetuks komisjoni otsus 2008/49/EÜ (IMI määrus) (ELT L 316, 14.11.2012, lk 1).

(27) Pädevate asutuste osutatud veebiteenustel on oluline roll kodanikele ja ettevõtjatele osutatavate teenuste kvaliteedi parandamisel. Kuna liikmesriikide ametiasutused üha sagedamini ei nõua kodanikelt ja ettevõtjatelt enam sama teabe korduvat esitamist, vaid töötavad andmete korduvkasutamise nimel, tuleks lisakoormuse vähendamise nimel soodustada seda sama ka nende kasutajate puhul, kes läbivad menetlusi teistes liikmesriikides.

(28) Selleks et aidata veelgi kaasa võrgupõhiste menetluste kasutamisele, tuleks käesoleva määrusega luua ühekordsuse põhimõttega kooskõlas olev alus **sellise tehnilise lahenduse loomiseks ja kasutamiseks**, mille abil vahetatakse tõendeid **automaatselt** [...] liikmesriikide **vahel** ning **menetluses osalevate poolte vahel**, kui kodanikud või ettevõtjad seda **selgesõnaliselt** taotlevad. **Kui tõendite vahetamine hõlmab isikuandmeid, tuleks taotlus lugeda selgesõnaliseks, kui selles on vabatahtlikult, konkreetselt, teadlikult ja ühemõtteliselt välja toodud isiku soovid asjakohaste isikuandmete vahetamise kohta, kas avalduse vormis või nõusoleku kinnitusena. Kui kasutaja ei ole andmeobjektiks olev isik, ei tohi veebipõhine menetlus mõjutada tema õigusi, mis on märgitud määruses (EL) 2016/679.** Ühekordsuse põhimõtte **piiriülene kohaldamine** tähendab, et kodanikud ja ettevõtjad ei peaks esitama [...] samu **andmeid** riigiasutustele rohkem kui üks kord **ning et neid andmeid saab kasutaja taotlusel kasutada ka** selliste piiriüleste **veebipõhiste menetluste läbimiseks** [...], **mis hõlmavad piiriüleseid kasutajaid**. **Igasugusel tõendite piiriülesel vahetamisel peaks olema asjakohane õiguslik alus, nagu näiteks direktiivid 2005/36/EÜ, 2006/123/EÜ, 2014/24/EL ja 2014/25/EL või II lisas loetletud menetluste puhul muud kohaldatavad ELi või siseriiklikud õigusaktid. Kui õiguslik alus hõlmab isikuandmete töötlemist, tuleks seda teha vastavalt isikuandmete kaitse üldmääruse ja määruse (EÜ) 45/2001 sätetele.**

(28a) Käesoleva määrusega tuleks sätestada, et üldreeglina toimub piiriülene automaatne tõendite vahetamine kasutaja selgesõnalise taotluse korral. Seda nõuet ei tuleks kohaldada, kui asjakohane liidu või siseriiklik õigusakt võimaldab piiriülest automaatset andmete vahetamist kasutaja selgesõnalise taotluseta.

(29) Käesoleva määruse alusel tõendite vahetamiseks loodav turvaline tehniline süsteem peaks andma taotluse esitanud pädevatele asutustele kindlustunde, et tõendi esitas õige väljaandev asutus. **Enne kasutaja poolt menetluse raames pakutava teabe aktsepteerimist peaks pädeval asutusel olema võimalus kahtluse korral teavet kontrollida, et veenduda selle täpsuses.**

(29a) Mitmed olemasolevad alustalad loovad suutlikkuse, mida saab kasutada selleks, et luua tehniline süsteem, nagu olemasolevad Euroopa ühendamise rahastu[26] alustalad eDelivery ja eID. Need alustalad moodustavad tehnilised kirjeldused, näidistarkvara ja toetavad teenused ning nende eesmärgiks on tagada liikmesriikide olemasolevate info- ja kommunikatsioonitehnoloogia süsteemide koostalitlusvõime, et kodanikud, ettevõtjad ja ametiasutused saaksid kasu sujuvatest avalikest digitaalteenustest ning seda olenemata nende asukohast Euroopas.

26 **Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. detsembri 2013. aasta määrus (EL) nr 1316/2013, millega luuakse Euroopa ühendamise rahastu, muudetakse määrust (EL) nr 913/2010 ja tunnistatakse kehtetuks määrused (EÜ) nr 680/2007 ja (EÜ) nr 67/2010 (ELT L 348, 20.12.2013, lk 129–171).**

(30) Selline süsteem peaks lisanduma muudele asutustevahelist koostööd võimaldavatele süsteemidele, nagu IMI [...] ning see ei tohiks mõjutada muid süsteeme, sh määruse (EÜ) nr 987/2009 artiklis 4 sätestatud süsteem, Euroopa ühtne hankedokument Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (EL) 2014/24[27] raames, sotsiaalkindlustusalase teabe elektrooniline vahetamine määruse (EÜ) nr 987/2009[28] raames, Euroopa kutsekaart direktiivi 2005/36/EÜ raames, riiklike registrite ühendamine, kesk-, kaubandus- ja äriregistrite ühendamine Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi [...] (EL) 2017/1132**[29]** raames ning maksejõuetusregistrite ühendamine Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2015/848**[30]** raames.

---

27 Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. veebruari 2014. aasta direktiiv 2014/24/EL riigihangete kohta ja direktiivi 2004/18/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta (ELT L 94, 28.3.2014, lk 65–242).

28 **Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. septembri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 987/2009, milles sätestatakse määruse (EÜ) nr 883/2004 (sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise kohta) rakendamise kord (ELT L 284, 30.10.2009, lk 1).**

29 **Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. juuni 2017. aasta direktiiv (EL) 2017/1132 äriühinguõiguse teatavate aspektide kohta (kodifitseerimine) (ELT L 169, 30.6.2017, lk 46-127).** [...]

30 Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. mai 2015. aasta määrus (EL) 2015/848 maksejõuetusmenetluse kohta (ELT L 141, 5.6.2015, lk 19–72).

(31) Selleks et tagada tõendite vahetamist võimaldava tehnilise süsteemi rakendamiseks ühtsed tingimused, tuleks komisjonile anda rakendamisvolitused koostada eelkõige sellise süsteemi tehniline kirjeldus, mis võimaldab töödelda kasutajate taotlusi tõendite vahetamiseks ja selliseid tõendeid edastada, ning meetmed, millega tagatakse edastamise terviklus ja konfidentsiaalsus. Neid volitusi tuleks teostada kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) nr 182/2011[31]. **Tõendusmaterjali automatiseeritud vahetamist võimaldava tehnilise süsteemi kasutamise kohustust tuleks kohaldada alates kuupäevast, mis on sätestatud vastavates rakendusaktides, millega nähakse ette selle süsteemi tehniline kirjeldus.**

(31a) Selleks et tagada ühekordsuse põhimõtte piiriüleseks kohaldamiseks vajaliku tehnilise süsteemi kõrgetasemeline turvalisus ning teha seda rakendusaktide, millega nähakse ette selle süsteemi tehniline kirjeldus, vastuvõtmise ajal, peaks komisjon võtma nõuetekohaselt arvesse standardeid ja tehnilisi kirjeldusi, mille on koostanud Euroopa ja rahvusvahelised standardiorganisatsioonid ja asutused [, eelkõige Euroopa Standardikomitee (CEN), Euroopa Telekommunikatsioonistandardite Instituut (ETSI), Rahvusvaheline Standardiorganisatsioon (ISO) ja Rahvusvaheline Telekommunikatsiooni Liit (ITU)], vastavalt määruse (EL) 2016/679 artiklile 32 ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 45/2001 artiklile 22.

---

31 Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 2011. aasta määrus (EL) nr 182/2011, millega kehtestatakse eeskirjad ja üldpõhimõtted, mis käsitlevad liikmesriikide läbiviidava kontrolli mehhanisme, mida kohaldatakse komisjoni rakendamisvolituste teostamise suhtes (ELT L 55, 28.2.2011, lk 13–18).

(32) Kvaliteedikriteeriumide täitmise eest peaksid vastutama pädevad asutused ja komisjon, kui tegemist on nende vastutusalasse kuuluva teabe, menetluste ja teenustega. Liikmesriikide ja ELi tasandil peaksid kvaliteedikriteeriumide täitmist kontrollima ning esilekerkivate probleemidega tegelema vastavalt riiklikud koordinaatorid ja komisjon. Käesoleva määrusega tuleks anda komisjonile [...] vahendid, et tegeleda digivärava kaudu pakutavate teenuste kvaliteedi võimaliku halvenemisega sõltuvalt sellise halvenemise tõsidusest ja püsivusest; see peaks hõlmama digivärava koordineerimisrühma kaasamist. See ei tohiks piirata komisjoni üldist vastutust seoses käesoleva määruse täitmise järelevalvega.

(33) Käesolevas määruses tuleks täpsustada digivärava toimimist toetavate tehniliste vahendite, eelkõige ühise kasutajaliidese, lingikogu ja abiteenuse ühisotsingu peamised funktsioonid. **Ühine kasutajaliides peaks tagama, et kasutajad saavad riikide ja liidu tasandi veebisaitidelt kergesti leida teavet, menetlusi ning abi- ja probleemilahendamisteenuseid. Liikmesriigid ja komisjon peaksid seadma eesmärgiks anda linke ühtsele teabeallikale, mis on digivärava jaoks vajalik, et vältida kasutajate seas segadust, mida põhjustavad erinevad ning täielikult või osaliselt üksteist dubleerivad sama teabe allikad. See ei tohiks takistada sidumist sama teabega, mida pakuvad kohalikud või piirkondlikud pädevad asutused erinevates geograafilistes piirkondades. Samuti ei tohiks see takistada teatud teabe dubleerimist, kui see on vältimatu või soovitav, näiteks juhul, kui mõningaid ELi õigusi, kohustusi ja eeskirju on korratud või kirjeldatud riiklikes veebisaitides, et parandada kasutajasõbralikkust. Selleks et minimeerida inimtegevust ühises kasutajaliideses kasutatavate linkide ajakohastamisel, tuleks luua otseühendus liikmesriikide asjaomaste tehniliste süsteemide ja lingikogu vahel, kui see on tehniliselt võimalik. Ühised info- ja kommunikatsioonitehnoloogia tugivahendid võivad kasutada peamiste avalike teenuste põhisõnastikku (CPSV), et hõlbustada koostalitlust liikmesriikide teenuste kataloogide ja semantikaga. Liikmesriike tuleks innustada CPSVi kasutama, kuid nad võivad otsustada siseriiklike lahenduste kasutamise kasuks. Lingikogus sisalduvat teavet tuleks avalikustada masinloetavas ja avatud vormingus, näiteks rakendusliideste vormingus, mis võimaldab selle taaskasutamist.**

(33a) Selleks et tagada digiväravat toetavate tehniliste lahenduste rakendamiseks ühtsed tingimused, tuleks komisjonile anda rakendamisvolitused, et ta saaks **vajaduse korral** täpsustada **koostalitlusnõuded, et lihtsustada** sellise liikmesriikide ja komisjoni vastutusalasse kuuluva teabe **leitavust**, **mis käsitleb eeskirju ja kohustusi**, menetlusi **ning** abi- ja probleemilahendamisteenuseid [...]. Neid volitusi tuleks teostada kooskõlas määrusega (EL) nr 182/2011.

(33b) Käesoleva määrusega tuleks samuti selgelt jagada komisjoni ja liikmesriikide vahel vastutus kõnealuste vahendite arendamise, kättesaadavuse, hooldamise ja turvalisuse eest.

(34) Digiväravaga hõlmatava teabe, menetluste ning abi- ja probleemilahendamisteenuste eri valdkondade täieliku potentsiaali arendamiseks tuleks märkimisväärselt suurendada sihtrühmade teadlikkust nende olemasolust ja toimimisest. Teabe, menetluste ning abi- ja probleemilahendamisteenuste lisamine digiväravasse peaks oluliselt lihtsustama kasutajatele vajamineva leidmist, isegi juhul, kui nad ei ole nendega kursis. Lisaks on vaja teha koordineeritud teavitamistööd, et liidu kodanikud ja ettevõtjad saaksid teadlikuks digivärava olemasolust ja sellega kaasnevatest eelistest**. Teavitamismeetmed peaksid hõlmama otsingumootorite optimeerimist [...] ning teisi veebipõhiseid teadlikkuse suurendamise [...] meetmeid, kuna need on kõige kulutasuvamad ja nendes on potentsiaali, et saavutada võimalikult suur sihtrühm.** Maksimaalse kasuteguri saavutamiseks tuleks teavitustegevust kooskõlastada koordineerimisrühma töö raames ning liikmesriigid peaksid oma teavitustegevuse korraldama nii, et kõigis olulistes kontekstides kasutataks viidet ühisele kaubamärgile ning ühtse digivärava kaubamärki saaks siduda riiklike algatustega.

(35) Et saada asjakohast teavet ühtse digivärava tulemuslikkuse mõõtmiseks **ja parandamiseks**, tuleks käesoleva määrusega [...] **nõuda, et pädevad asutused ja komisjon koguksid ja analüüsiksid** andmeid, mis seonduvad digivärava kaudu pakutavate eri teabevaldkondade, menetluste ja teenuste kasutamisega. **Digivärava toimimist peaks parandama sellise statistika kogumine nagu konkreetsete veebilehtede külastuste arv, liikmesriigi kasutajate arv võrreldes teistest liikmesriikidest pärit kasutajate arvuga, kasutatud otsingusõnad, enim külastatud veebilehed, osutatud veebisaidid [...] või abitaotluste arv, päritolu ja sisu, kuna see aitab määratleda sihtrühma, arendada teavitustegevusi ja parandada pakutavate teenuste kvaliteeti. Andmete kogumisel tuleks võtta arvesse iga-aastast e-valitsuse võrdlusuuringut, mida komisjon teeb dubleerimise ärahoidmiseks.**

[...][32] [...]

(36) Selleks et sätestada **kasutajate** statistika [...] **kogumise** ja vahetamise meetodit käsitlevad ühtsed õigusnormid, tuleks komisjonile anda õigus võtta vastu rakendusakte. Neid volitusi tuleks teostada kooskõlas määrusega (EL) nr 182/2011.

[32] Euroopa Parlamendi, Euroopa Liidu Nõukogu ja Euroopa Komisjoni vahel sõlmitud institutsioonidevaheline parema õigusloome kokkulepe (ELT L 123, 12.5.2016, lk 1–14).

(37) Digivärava kaudu kättesaadava teabe, menetluste, abi- ja probleemilahendamisteenuste kvaliteeti tuleks [...] **samuti** kontrollida kasutajate tagasiside vahendi kaudu, mis palub kasutajatel hinnata kasutatud teabe, menetluste või abi- ja probleemilahendamisteenuste ulatust ja kvaliteeti. Tagasiside kogutakse kokku ühtse vahendiga, millele peaks olema juurdepääs komisjonil, pädevatel asutustel ja riiklikel koordinaatoritel. Selleks et tagada käesoleva määruse rakendamise ühetaolised tingimused, tuleks komisjonile anda rakendusvolitused seoses kasutajate tagasiside vahendi**te ühiste** funktsioonide ning kasutajate tagasiside kogumise ja jagamise üksikasjadega. Neid volitusi tuleks teostada kooskõlas määrusega (EL) nr 182/2011.

(38) Käesoleva määrusega tuleks anda kasutajatele ka võimalus kasutada digiväravas sisalduvat siseturu tagasiside vahendit, et anda vabatahtlikult ja anonüümselt märku probleemidest ja raskustest, mis neil siseturu õigusi kasutades on ette tulnud. Kõnealust vahendit tuleks käsitada üksnes kaebuste käsitlemise mehhanismide täiendusena, sest see ei saa pakkuda kasutajatele individuaalseid vastuseid. Saadud teavet tuleks vaadelda koos **koond**teabega, mis on saadud abi- ja probleemilahendamisteenuste raames käsitletud juhtumitest, et saada ülevaade siseturust, nii nagu kasutajad seda tajuvad, ning tuvastada probleemsed valdkonnad, kus võimalike tulevaste meetmetega saaks siseturu toimimist parandada. **See ülevaade peaks olema seotud olemasolevate aruandlusvahenditega, nagu ühtse turu tulemustabel.**

(38a) Käesolev määrus ei tohiks mõjutada liikmesriikide õigust otsustada, kes peaks täitma riikliku koordineerija rolli. Liikmesriigid peaksid saama kohandada digiväravaga seotud ülesandeid ja kohustusi oma riigisiseste haldusstruktuuridega. Liikmesriikidel peaks olema võimalik määrata täiendavaid riiklikke koordinaatoreid, kes täidavad käesolevast määrusest tulenevaid ülesandeid kas üksinda või koos teistega; need koordinaatorid määratakse haldusasutuse üksuse või geograafilise piirkonna jaoks või vastavalt mõnele muule kriteeriumile. Liikmesriigid peaksid komisjonile edastama teabe ühtse riikliku koordinaatori kohta, kelle nad on määranud komisjoniga suhtlemise osas kontaktpunktiks.

(39) Käesoleva määruse kohaldamise hõlbustamiseks tuleks luua riiklikest koordinaatoritest koosnev ja komisjoni juhitav koordineerimisrühm, mis tegeleks eelkõige parimate tavade vahetamise ja koostööga, et parandada käesoleva määrusega nõutava teabe esitamise järjepidevust. Koordineerimisrühma töös tuleks **võtta arvesse** [...] eesmärke, mis on määratletud iga-aastases tööprogrammis**, mille komisjon peaks koordineerimisrühmale esitama teadmiseks. Iga-aastane tööprogramm peaks olema esitatud kas suuniste või soovituste kujul ning see ei peaks olema liikmesriikide jaoks siduv.**

(39a) Käesoleva määrusega peaks selgitama, milliseid digivärava osasid rahastatakse liidu eelarvest ning milliste rahastamine on liikmesriikide ülesanne. Komisjon peaks aitama liikmesriikidel teha kindlaks korduskasutatavad info- ja kommunikatsioonitehnoloogia elemendid ning rahastamise, mis on kättesaadav erinevate ELi fondide ja programmide kaudu, mis võivad aidata katta kulusid, mis tulenevad info- ja kommunikatsioonitehnoloogia kohandustest ja arendamisest, mis on siseriiklikul tasandil vajalikud käesoleva määruse nõuete täitmiseks. Käesoleva määruse rakendamiseks vajalik eelarve peaks olema kooskõlas kohaldatava mitmeaastase finantsraamistikuga. [...]

(39b) Liikmesriike innustatakse omavahel senisest enam koordineerima, teavet vahetama ja koostööd tegema, et suurendada oma strateegilist, operatiivset, teadusuuringute- ja arendamisalast suutlikkust küberturbe valdkonnas, rakendades eelkõige Euroopa Parlamendi ja nõukogu võrgu- ja infoturbe direktiivi (EL) 2016/1148[33], et tugevdada oma avaliku halduse ja teenuste turvalisust ja vastupidavust. [...] . Liikmesriike innustatakse suurendama tehingute turvalisust ning tagama elektrooniliste vahendite usaldatavuse piisav tase, kasutades eIDAS raamistikku ja eelkõige piisavaid usaldusväärsuse tasemeid. Liikmesriigid võivad võtta meetmeid liidu õiguse kohaselt, et tagada küberturvalisus ning ennetada identiteedipettust ja pettuste teisi liike.

(40) Käesolevas määruses sätestatud meetmeid, millega kaasneb isikuandmete töötlemine, tuleb rakendada kooskõlas isikuandmete kaitset käsitleva liidu õigusega, eelkõige […]**[34]** [Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) 2016/679**[35]**] ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu [uue määrusega, millega asendatakse määrus (EÜ) nr 45/2001]. **Vastavalt määruses (EL) 2016/679 sätestatule on liikmesriikidel lubatud säilitada või kehtestada täiendavaid tingimusi, sealhulgas piiranguid seoses terviseandmete töötlemisega ning nad võivad kehtestada konkreetsemaid norme töötajate isikuandmete töötlemiseks töösuhete kontekstis.**

---

33 **Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2016/1148 meetmete kohta, millega tagada võrgu- ja infosüsteemide turvalisuse ühtlaselt kõrge tase kogu liidus (ELT L 194, 19.7.2016, lk 1).**

34 [...]

35 Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. aprilli 2016. aasta määrus (EL) 2016/679 füüsiliste isikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise ning direktiivi 95/46/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta (isikuandmete kaitse üldmäärus) (ELT L 119, 4.5.2016, lk 1).

(40a) Käesoleva määrusega tuleks edendada ja hõlbustada digiväravaga hõlmatud teenuste halduskorra lihtsustamist. Sel eesmärgil peaks komisjon tihedas koostöös liikmesriikidega vaatama läbi olemasoleva halduskorra ja seda vajaduse korral kohandama, et vältida dubleerimist ja ebaefektiivsust.

(41) Käesoleva määruse eesmärk on tagada, et teistes liikmesriikides tegutsevatel kasutajatel oleks veebis juurdepääs põhjalikule, usaldusväärsele ja kergesti mõistetavale liidu ja riiklikule teabele õiguste, õigusnormide ja kohustuste kohta, veebipõhistele menetlustele, mida saab täiel määral läbida piiriüleselt, ning abi- ja probleemilahendamisteenustele. Kuna liikmesriigid ei suuda kõnealust eesmärki piisavalt saavutada, võib EL võtta meetmeid kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttega. Selles artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt ei lähe käesolev määrus nimetatud eesmärkide saavutamiseks vajalikust kaugemale.

(42) Et komisjon ja liikmesriigid saaksid arendada ja rakendada käesoleva määruse jõustamiseks vajalikke vahendeid, tuleks selle teatavaid sätteid hakata kohaldama kahe aasta möödumisel selle jõustumise kuupäevast.

(43) Käesolevas määruses austatakse põhiõigusi ja järgitakse eeskätt Euroopa Liidu põhiõiguste hartas tunnustatud põhimõtteid ning määrust tuleks kohaldada kooskõlas nende õiguste ja põhimõtetega.

(44) Vastavalt määruse [(EÜ) nr 45/2001][uus Euroopa Andmekaitseinspektori määrus] artikli [28 lõikele 2] on konsulteeritud Euroopa Andmekaitseinspektoriga, kes esitas oma arvamuse [lisada kuupäev].

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

I peatükk
Üldsätted

Artikkel 1

Reguleerimisese

1. Käesolevas määruses **kehtestatakse õigusnormid**:

   a) [...] ühtse digivärava loomiseks ja toimimiseks, et pakkuda kodanikele ja ettevõtjatele lihtsat juurdepääsu kvaliteetsele ja **piisavalt** põhjalikule teabele, tulemuslikele abi- ja probleemilahendamisteenustele ning tõhusatele menetlustele seoses liidu ja riiklike õigusnormidega, mida kohaldatakse kodanike ja ettevõtjate suhtes, kes kasutavad või kavatsevad kasutada oma liidu õigusest tulenevaid õigusi siseturu valdkonnas ELi toimimise lepingu artikli 26 lõike 2 tähenduses;

   b) [...] menetluste kasutamiseks teistest liikmesriikidest pärit kasutajate poolt ning [...] ühekordsuse põhimõtte rakendamiseks;

   c) [...] siseturu takistustest teatamiseks, tuginedes kasutajate tagasisidele ja digivärava kaudu pakutavate teenuste kohta kogutud statistikale.

2. Kui käesoleva määruse sätted lähevad vastuollu liidu muu õigusakti sättega, millega reguleeritakse käesoleva määruse reguleerimiseseme konkreetseid aspekte, on ülimuslik liidu muu õigusakti säte.

3. Käesolev määrus ei mõjuta ühegi liidu või riikide tasandil kehtestatud menetluse sisu ega menetlusega antud õigusi üheski käesoleva määrusega hõlmatud valdkonnas. Samuti ei mõjuta see liidu õiguse kohaselt võetavaid meetmeid küberturvalisuse tagamiseks ja pettuste ärahoidmiseks.

Artikkel 2

Ühtse digivärava loomine

1. Ühtne digivärav („digivärav“) luuakse komisjoni ja **liikmesriikide** [...] poolt käesoleva määruse kohaselt. Digivärav koosneb [...] koondportaalist koos komisjoni hallatava **ühise kasutajaliidesega („ühine kasutajaliides“)**, mille **kaudu pääseb [...]** riikide ja liidu asjakohastele **veebilehtedele [...]**.

2. Digivärav annab juurdepääsu järgmisele:

   a) teave liidu ja liikmesriikide õiguses sätestatud õiguste, kohustuste ja õigusnormide kohta, mida kohaldatakse kasutajate suhtes, kes kasutavad või kavatsevad kasutada I lisas loetletud valdkondades oma õigusi, mis tulenevad liidu siseturuõigusest;

   b) teave liidu või riikide tasandil kehtestatud **veebipõhiste ja muude** menetluste kohta ning **lingid veebipõhistele menetlustele**, et kasutada **siseturuga seotud** [...] õigusi ning täita **sellega seotud** [...] kohustusi ja eeskirju **I lisas loetletud valdkondades ja hõlmates II lisas loetletud menetlused**;

   c) teave abi- ja probleemilahendamisteenuste kohta, mida kodanikud ja ettevõtjad võivad kasutada, kui neil on küsimusi või probleeme seoses õiguste, kohustuste või menetlustega, millele on osutatud punktides a ja b, mis on loetletud III lisas ja millele on osutatud artiklis 6,

   ning lingid sellistele teenustele.

3. Ühist kasutajaliidest [...] saab kasutada kõigis liidu ametlikes keeltes.

Artikkel 3

Mõisted

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

1) „kasutaja“ – iga isik, kes on liidu kodanik, liikmesriigis elav füüsiline isik või juriidiline isik, kelle registrijärgne asukoht on liikmesriigis, ning kellel on digivärava kaudu juurdepääs artikli 2 lõikes 2 osutatud teabele, menetlustele või abi- või probleemilahendamisteenustele;

2) „menetlus“ – järjestikused toimingud, mida kasutaja peab tegema nõuete täitmiseks või pädevalt ametilt otsuse saamiseks, et ta saaks kasutada oma õigusi, millele on osutatud artikli 2 lõike 2 punktis a;

3) „pädev asutus“ – liikmesriigis riiklikul, piirkondlikul või kohalikul tasandil asutatud organ või asutus, kellel on käesoleva määrusega hõlmatud teabe ja menetluste ning abi- ja probleemilahendamisteenuste puhul konkreetne vastutus;

4) „tõend“ – mis tahes dokument või andmed, sealhulgas tekst või heli, visuaal- või audiovisuaalsalvestis, olenemata andmekandjast, **mida nõuab** [...] pädev asutus, et tõendada faktilisi asjaolusid või nõuetele vastavust artikli 2 lõike 2 punktis b osutatud menetluste puhul.

II peatükk
Digivärava teenused

Artikkel 4

Juurdepääs teabele

1. Liikmesriigid tagavad, et nende riigi veebisaitidel on kasutajatel lihtne veebipõhine juurdepääs järgmisele:

   a) teave liikmesriigi õigusest tulenevate õiguste, kohustuste ja õigusnormide kohta, millele on osutatud artikli 2 lõike 2 punktis a;

   b) teave riiklikul tasandil kehtestatud menetluste kohta, millele on osutatud artikli 2 lõike 2 punktis b;

   c) teave riiklikul tasandil pakutavate abi- ja probleemilahendamisteenuste kohta, millele on osutatud artikli 2 lõike 2 punktis c.

2. Komisjon tagab, et kasutajatel on artikli 2 lõikes 1 osutatud koondportaalis lihtne veebipõhine juurdepääs järgmisele:

   a) teave liidu õigusest tulenevate õiguste, kohustuste ja õigusnormide kohta, millele on osutatud artikli 2 lõike 2 punktis a;

   b) teave liidu tasandil kehtestatud menetluste kohta, millele on osutatud artikli 2 lõike 2 punktis b;

   c) teave liidu tasandil pakutavate abi- ja probleemilahendamisteenuste kohta, millele on osutatud artikli 2 lõike 2 punktis c.

Artikkel 5

Juurdepääs menetlustele

1. [...]

2. **Iga liikmesriik tagab**, et kasutajatel **on** II lisas loetletud menetlustele **juurdepääs** ja nad saavad need täielikult läbida veebipõhiselt, **kui asjaomases liikmesriigis on kõnealused menetlused olemas**.

2a. **Kui see on põhjendatud olulise avaliku huviga või kui lõikes 2 osutatud konkreetse menetluse eesmärki ei saa saavutada ainult veebipõhiste vahenditega, võivad liikmesriigid nõuda, et kasutaja tuleb menetluse sellises etapis, mille puhul on füüsiline kohalolek vajalik, isiklikult pädevasse asutusse kohale.** [...] **Liikmesriigid tagavad**, et menetluse muid etappe saab läbida täielikult veebipõhiselt.

2b. Liikmesriigid salvestavad kõik menetluse etapid, mille puhul on vajalik füüsiline kohalolek, nagu on osutatud lõikes 2a, ning lõike 3 punktis d osutatud füüsilise edastamise juhtumid ühisesse andmehoidlasse, millele on ligipääs nii komisjonil kui ka teistel liikmesriikidel.

3. Lõikes 2 osutatud menetlusi loetakse täielikult veebipõhisteks, kui identimist, teabe ja [...] tõendite esitamist, allkirjastamist ja lõplikku esitamist saab teha

a) elektrooniliste vahendite abil distantsilt ning

b) [...] **teenuse**kanali kaudu, **mis suunab kasutajaid kasutajasõbralikul viisil menetlusega seotud kõiki nõudeid täitma**;

c) **viisil, mis tagab automaatse kinnituse edastamise kättesaamise kohta, välja arvatud juhul, kui menetluse tulemus edastatakse viivitamata** ning

d) **kui** [...] menetluse tulemus edastatakse elektrooniliselt [...] **või kui kohaldatava liidu või siseriikliku õiguse järgimine eeldab füüsilist edastamist**

4. **[...]**

[...]

5. [...].

6. Käesolev artikkel ei takista liikmesriikidel pakkuda kasutajatele täiendavaid võimalusi artikli 2 lõike 2 punktis b osutatud menetlustele juurdepääsuks ja nende läbimiseks muude vahenditega kui veebipõhiselt.

Artikkel 6

Juurdepääs abi- ja probleemilahendamisteenustele

1. Liikmesriigid ja komisjon tagavad, et kasutajatel on lihtne veebipõhine juurdepääs artikli 2 lõike 2 punktis c osutatud abi- **ja** [...] probleemilahendamisteenustele.

2. Riiklikud koordinaatorid ja komisjon võivad kooskõlas artikli 16 lõigetega 2 ja 3 esitada linke pädevate asutuste, komisjoni või liidu organite ja asutuste pakutavatele abi- ja probleemilahendamisteenustele, mida ei ole III lisas loetletud, kui sellised teenused vastavad artiklites 9 ja 13 sätestatud kvaliteedinõuetele.

3. Kui see on vajalik kasutajate vajaduste täitmiseks, võib riiklik koordinaator teha komisjonile ettepaneku lisada digiväravasse lingid eraõiguslike või erasektori osalusega asutuste pakutavatele abi- või probleemilahendamisteenustele, kui nende [...] teenused vastavad järgmistele tingimustele:

   a) teenus pakub teavet või abi käesoleva määrusega hõlmatud valdkondades ja eesmärkidel ning täiendab digiväravasse juba lisatud teenuseid;

   b) teenust pakutakse tasuta või hinnaga, mis on mikroettevõtjate või kodanike jaoks taskukohane;

   c) teenus vastab artiklites 9 ja 13 sätestatud nõuetele.

4. Kui riiklik koordinaator on vastavalt lõikele 3 teinud ettepaneku lingi lisamiseks ja esitab selle lingi artikli 16 lõike 3 kohaselt, hindab komisjon, kas [...] **lingi kaudu lisatud teenuse puhul on** lõikes **3** sätestatud tingimused täidetud ning kui see on nii, aktiveerib lingi.

III peatükk
Kvaliteedinõuded

1. JAGU
ÕIGUSI, KOHUSTUSI JA ÕIGUSNORME, MENETLUSI NING ABI- JA PROBLEEMILAHENDAMISTEENUSEID KÄSITLEVA TEABEGA SEOTUD KVALITEEDINÕUDED

Artikkel 7

Õigusi, kohustusi ja õigusnorme käsitleva teabe kvaliteet

1. **Kui liikmesriigid** [...] ja komisjon [....] vastutavad vastavalt artiklile 4 [...] artikli 2 lõike 2 punktis a osutatud teabele juurdepääsu tagamise eest, **tagavad nad**, et kõnealune teave **on selge ja kasutajasõbralik ning** vastab järgmistele nõuetele:

   a) see on [...] täpne ja **piisavalt põhjalik, et hõlmata** teavet, mida kasutajatel on vaja teada oma õiguste kasutamiseks täielikus kooskõlas kohaldatavate õigusnormide ja kohustustega;

   b) sisaldab vajaduse korral viiteid, linke õigusaktidele, tehnilisi kirjeldusi ja suuniseid;

   c) sisaldab teabe sisu eest vastutava üksuse nime;

   d) sisaldab asjaomaste abi- ja probleemilahendamisteenuste kontaktandmeid ja linke neile teenustele;

e) sisaldab teabe avaldamise [...] **või** viimase ajakohastamise kuupäeva;

f) on hästi liigendatud ja esitatud nii, et kasutajad leiaksid kiiresti vajaliku teabe;

g) seda ajakohastatakse;

h) on koostatud selges ja lihtsas keeles, mis vastab sihtkasutajate vajadustele.

2. **Liikmesriigid teevad kooskõlas artikliga 9a lõikes 1 osutatud teabe kättesaadavaks keeles, mida võimalikult suur osa piiriülestest kasutajatest üldiselt valdab.** [...]

Artikkel 8

Menetlusi käsitleva teabe kvaliteet

1. Artikli 4 nõuete täitmiseks tagavad **liikmesriigid** [...] ja komisjon, et enne kui kasutajal tuleb end menetluse algatamise eel identida, on tal **vajaduse korral** juurdepääs selgetele ja kasutajasõbralikele selgitustele artikli 2 lõike 2 punktis b osutatud menetluste järgmiste elementide kohta:

a) menetluse [...] **põhilised** etapid**, mida kasutaja peab läbima**;

b) konkreetse menetluse puhul aktsepteeritavad autentimise, identimise ja allkirjastamise viisid;

c) esitamisele kuuluvate tõendite liik ja formaat;

d) õiguskaitsevahendid või edasikaebamisvõimalused, mida saab **tavaliselt** kasutada, kui pädevate asutustega vaidlus tekib [...];

e) [...] nõutavad tasud ja veebimakse võimalused;

f) [...] kohaldatavad tähtajad **või vaikimisi heakskiitmise kord või haldusasutuste vaikimismenetluse korraldused**;

fa) kui tähtaegu ei ole kehtestatud, siis keskmine, prognoositav või ligikaudne aeg, mille jooksul pädev asutus peab menetluse läbi viima;

g) **iga lisa**keel [...], milles menetlus võib toimuda.

2. Kui lõikes 1 osutatud selgitus on selle riigi kasutajatele juba kättesaadavaks tehtud, võib seda käesoleva määruse kohaldamisel **kasutada või** uuesti kasutada, tingimusel et see sisaldab vajaduse korral teavet **piiriüleste** [...] kasutajate olukorra kohta.

3. **Liikmesriigid teevad kooskõlas artikliga 9a** lõikes 1 osutatud selgituse **kättesaadavaks keeles, mida võimalikult suur osa piiriülestest kasutajatest üldiselt valdab.** [...]

Artikkel 9

Abi- ja probleemilahendamisteenuseid käsitleva teabe kvaliteet

1. Artikli 4 nõuete täitmiseks tagavad [...] **liikmesriigid** ja komisjon, et kasutajatel on enne artikli 2 lõike 2 punktis c osutatud teenuse taotluse esitamist juurdepääs selgetele ja kasutajasõbralikele selgitustele järgneva kohta:

   a) pakutava teenuse liik, eesmärk ja eeldatavad tulemused;

   b) teenuse eest vastutavate üksuste nimed ja kontaktandmed;

   c) vajaduse korral nõutavad tasud ja veebimakse võimalused;

   d) teenuse osutamiseks hinnanguliselt kuluv aeg või keskmine vastamisaeg;

   e) **iga lisa**keel, milles taotlust saab esitada ja mida saab kasutada hilisema suhtlemise käigus.

2. **Liikmesriigid teevad kooskõlas artikliga 9a** lõikes 1 osutatud selgituse **kättesaadavaks keeles, mida võimalikult suur osa piiriülestest kasutajatest üldiselt valdab.** [...]

Artikkel 9a

Teabe tõlkimine

Kui liikmesriigid ei esita artiklis 7, artikli 8 lõikes 1, artiklis 9 ja artikli 11 lõike 1 punktis a ette nähtud teavet, selgitusi ja juhiseid liidu ametlikus keeles, mida võimalikult suur arv piiriülestest kasutajatest üldiselt valdab, tellivad nad olemasolevate eelarvevahendite piires tõlked sellesse keelde, vastavalt artikli 28 lõike 1 punktile c.

Liikmesriigid tagavad, et need tõlked katavad vähemalt I lisas loetletud kõigi valdkondade põhiteabe ning, kui eelarve on piisav, artiklis 7, artikli 8 lõikes 1, artiklis 9 ja artikli 11 lõike 1 punktis a osutatud täiendava teabe, selgitused ja juhised, võttes arvesse piiriüleste kasutajate kõige tähtsamaid vajadusi. Liikmesriigid lisavad lingikogusse tõlgitud teabele viitavad lingid.

2. JAGU

VEEBIPÕHISTE MENETLUSTEGA SEONDUVAD NÕUDED

[Artikkel 10

[...]

Artikkel 11

Piiriülene juurdepääs veebipõhistele menetlustele

0. **Liikmesriigid tagavad, et kui artikli 2 lõike 2 punktis b osutatud riiklikul tasandil kehtestatud menetlus on asjaomase liikmesriigi kasutajate jaoks veebis juurdepääsetav ja läbitav, siis võivad sellele mittediskrimineerival viisil juurde pääseda ja seda läbida ka muude liikmesriikide kasutajad, kasutades kas sama või alternatiivset tehnilist lahendust.**

1. Pädevad asutused tagavad, et [...] **lõikes 0** osutatud menetluste [...] puhul on täidetud vähemalt järgmised nõuded:

a) kasutajatel on **kooskõlas artikliga 9a** menetluse läbimiseks võimalik juurde pääseda juhistele [...] **liidu ametlikus** keeles [...], **mida võimalikult suur osa piiriülestest kasutajatest üldiselt valdab**;

b) kasutajatel on **võimalik nõutavat teavet esitada, sealhulgas ka siis, kui kõnealuse teabe struktuur erineb asjaomase liikmesriigi sarnase teabe omast;**

c) kasutajatel on võimalik end **elektrooniliselt** identida **ja autentida,** [...] dokumente **elektrooniliselt** allkirjastada **või pitseerida**, nagu on ette nähtud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) nr 910/2014, **kõigil juhtudel, kui see on võimalik ka selle riigi kasutajate jaoks;**

d) kasutajad saavad esitada tõendeid kohaldatavate nõuete täitmise kohta elektrooniliselt **kõigil juhtudel, kui see on võimalik ka selle riigi kasutajate jaoks**;

e) kui menetluse läbimine nõuab makse tegemist, on kasutajatel võimalik mis tahes tasud maksta veebis, kasutades **laialdaselt kättesaadavaid** piiriüleseid makseteenuseid [...][36].

[36] [...]

2. **Kui menetluse puhul ei nõuta lõike 1 punktis c osutatud elektroonilist identimist või autentimist ja kui** pädevatel asutustel **lubatakse vastavalt kohaldatavale siseriiklikule õigusele või haldustavadele aktsepteerida** oma riigi kasutajate puhul mitteelektrooniliste isikut tõendavate dokumentide (nagu isikutunnistus või pass) digikoopiaid, aktsepteerivad nad ka teiste liikmesriikide kasutajate samasuguseid digikoopiaid.

3. **Kui artiklis 12 osutatud tehniline süsteem või teised süsteemid, mis võimaldavad liikmesriikide vahel tõendeid vahetada või neid kontrollida, ei ole kättesaadav, siis k**ui on vaja kontrollida kasutaja poolt **pädevale asutusele** veebipõhise menetluse jaoks esitatud elektrooniliste tõendite autentsust, teevad pädevad asutused koostööd Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1024/2012 alusel loodud siseturu infosüsteemi (IMI) kaudu. **[...]**[37] **[...]**

37 **[...]**

Artikkel 12

*Tõendite **automaatne** piiriülene vahetamine **(ühekordsuse põhimõte)***

0. Kui pädevad asutused väljastavad oma liikmesriigis tõendeid automaatset vahetamist võimaldaval elektroonilisel kujul, mis on asjakohane II lisas loetletud veebipõhiste menetluste ning direktiivides 2005/36/EÜ, 2006/123/EÜ, 2014/24/EL ja 2014/25/EL sätestatud menetluste puhul, edastavad nad nimetatud tõendid teise liikmesriigi taotlevale pädevale asutusele samuti automaatset vahetamist võimaldaval elektroonilisel kujul.

1. **Lõikes 0 osutatud** veebipõhistes menetlustes tõendite vahetamise jaoks loob komisjon koostöös liikmesriikidega tehnilise süsteemi tõendite **automaatseks** elektrooniliseks vahetamiseks eri liikmesriikide [...] vahel („tehniline süsteem“).

2. Tehniline süsteem [...] **eelkõige**:

   a) [...] võimaldab menetleda tõenditele **juurdepääsu või nende** vahetamise taotluseid;

   b) [...] võimaldab tõendite edastamist **nende taotlejate ja väljastajate** [...] vahel;

   c) võimaldab tõendite menetlemist [...] **taotleva** pädeva asutuse poolt;

   d) tagab tõendite konfidentsiaalsuse ja tervikluse;

võimaldab kasutajal taotleva asutuse kasutatavad tõendid eelnevalt üle vaadata;

ea) tagab [...] piisaval tasemel koostalitlusvõime [...] teiste asjaomaste süsteemidega;

eb) tagab tõendite edastamise ja töötlemise kõrge turbeastme.

2a. Lõike 2 punktis e osutatud võimalust tõendid üle vaadata ei pea pakkuma menetluste korral, kui kohaldatava ELi või siseriikliku õigusega on lubatud automaatne piiriülene andmevahetus ilma kõnealuse ülevaatamise võimaluseta. Ülevaatamine ei mõjuta määruse (EL) 2016/679 artiklites 13 ja 14 nõutavat teavet.

3. Liikmesriigid integreerivad **täielikult toimiva** tehnilise süsteemi lõikes **0** osutatud menetlustesse **alates kuupäevast, mis on sätestatud lõikes 7 osutatud rakendusaktides**.

4. Lõikes 1 osutatud veebipõhiste menetluste eest vastutavad pädevad asutused taotlevad kasutaja selgesõnalise taotluse korral tehnilise süsteemi kaudu tõendeid otse teistes liikmesriikides tõendeid välja andvatelt pädevatelt asutustelt. Väljaandvad **pädevad** asutused teevad **lõike 2 punkti d kohaselt** sellised tõendid kättesaadavaks sama süsteemi kaudu.

4a. Lõikes 4 osutatud kasutaja selgesõnalist taotlust ei pea kohaldama menetluste korral, kui kohaldatava ELi või siseriikliku õigusega on lubatud automaatne piiriülene andmevahetus ilma kõnealuse selgesõnalise taotluse võimaluseta.

5. [...]

6. **Taotlevale pädevale asutusele** [...] kättesaadavaks tehtud tõendid piirduvad [...] taotletuga ning [...] neid **kasutatakse** üksnes selle menetluse jaoks, millega seoses tõendeid vahetati. **Kui andmekaitse eesmärgil on vaja kasutaja nõusolekut, võetakse see vastavalt määrusele (EL) 2016/679 ja määrusele (EL) 45/2001.**

7. Komisjon võtab vastu rakendusaktid, millega nähakse ette käesoleva artikli rakendamiseks vajaliku tehnilise süsteemi kirjeldus. Sellised rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas **artikli 35 lõikes 2** osutatud menetlusega.

8. Lõikeid **0**–**4** [...] ei kohaldata liidu tasandil kehtestatud menetluste suhtes, millega nähakse ette teistsugused mehhanismid tõendite vahetuseks, välja arvatud juhul, kui lõikes 1 osutatud tehniline süsteem on kõnealustesse menetlustesse integreeritud vastavalt nende liidu õigusaktide õigusnormidele, millega need on kehtestatud.

3. JAGU

ABI- JA PROBLEEMILAHENDAMISTEENUSTE KVALITEEDINÕUDED

Artikkel 13

Abi- ja probleemilahendamisteenuste kvaliteedinõuded

Pädevad asutused ja komisjon tagavad **oma pädevuse piires**, et III lisas loetletud teenused ning artikli 6 lõigete 2, 3 ja 4 kohaselt digiväravaga hõlmatud teenused vastavad järgmistele kvaliteedinõuetele:

[...]

[...] kui [...] tähtaegu **pikendatakse**, teavitatakse kasutajaid eelnevalt selle põhjustest ja **uuest tähtajast**;

c) kui teenuse osutamine nõuab makse tegemist, on kasutajatel võimalik mis tahes tasud maksta veebis, kasutades **laialdaselt kättesaadavaid** piiriüleseid makseteenuseid [...].

4. JAGU

KVALITEEDIKONTROLL

Artikkel 14

Kvaliteedikontroll

1. Riiklikud koordinaatorid ja komisjon kontrollivad **oma pädevuse piires** digivärava kaudu kättesaadava [...] teabe, menetluste ning abi- ja probleemilahendamisteenuste vastavust artiklites 7–11 ja 13 sätestatud kvaliteedinõuetele. Kontrollimisel võetakse aluseks **artiklite 21 ja** 22 kohaselt kogutud andmed.

2. Lõikes 1 osutatud ja pädevate asutuste poolt pakutavate teenuste kvaliteedi halvenemise korral võib komisjon halvenemise tõsidust ja püsivust arvestades võtta järgmisi meetmeid:

   a) teavitada asjaomast riiklikku koordinaatorit ja [...] **paluda** parandusmeetmete võtmist;

   b) **algatada kvaliteedi parandamise nimel** koordineerimisrühmas **arvamuste vahetus parimate tavade üle**;

   c) saata liikmesriigile kirja soovitustega;

   d) ühendada teave, menetlus, abi- või probleemilahendamisteenus ajutiselt digiväravast lahti.

3. Kui abi- või probleemilahendamisteenus, mille link on esitatud vastavalt artikli 6 lõikele[...] **3**, ei vasta pidevalt artikli**te**s **9 ja** 13 sätestatud nõuetele või ei vasta enam kasutajate vajadustele, nagu osutavad artikli**te 21 ja** 22 kohaselt kogutud andmed, võib komisjon selle digiväravast lahti ühendada, **kui ta on konsulteerinud asjaomase riikliku koordinaatoriga ning vajaduse korral digivärava koordineerimisrühmaga**.

IV peatükk
Tehnilised lahendused

Artikkel 15

Ühine kasutajaliides

1. Komisjon pakub **tihedas koostöös liikmesriikidega** digivärava nõuetekohase toimimise tagamiseks ühist kasutajaliidest.

2. Ühine kasutajaliides võimaldab juurdepääsu teabele, menetlustele ning abi- või probleemilahendamisteenustele linkide kaudu, mis viivad asjaomastele riikide ja liidu tasandi veebisaitidele **või veebilehtedele** ning mida hoitakse artiklis 16 osutatud kogus.

3. Liikmesriigid ja komisjon tagavad artiklis 4 sätestatud rollide ja vastutusalade kohaselt tegutsedes, et teave **õigusnormide ja kohustuste**, menetluste ning abi- ja probleemilahendamisteenuste **kohta** on korraldatud [...] ja märgistatud viisil, mis parandab **selle** leitavust **ühise** kasutajaliidese kaudu.

4. Komisjon võib võtta vastu rakendusakte, millega nähakse ette **koostalitlusnõuded, et parandada õigusnorme ja kohustusi,** menetlusi ning abi- **ja** probleemilahendamisteenuseid käsitleva teabe leitavust ühise kasutajaliidese **kaudu**. Sellised rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 35 lõikes 2 osutatud menetlusega.

Artikkel 16

Lingikogu

1. Komisjon loob **tihedas koostöös liikmesriikidega** elektroonilise kogu linkidest, mis viitavad artikli 2 lõikes 2 osutatud teabele, menetlustele ning abi- ja probleemilahendamisteenustele, võimaldades ühendust selliste teenuste ja digivärava ühise kasutajaliidese vahel, ning haldab seda kogu.

2. Komisjon esitab lingikogusse lingid teabele, menetlustele ning abi- ja probleemilahendamisteenustele, millele on juurdepääs liidu tasandil hallatavatel veebilehtedel, ning kõigile nende hilisematele uuendustele.

3. Riiklikud koordinaatorid esitavad lingikogusse lingid teabele, menetlustele ning abi- ja probleemilahendamisteenustele, millele on juurdepääs pädevate asutuste või artikli 6 lõikes 3 osutatud eraõiguslike või erasektori osalusega asutuste hallatavatel veebilehtedel, ning kõigile nende hilisematele uuendustele.

   Kui riiklik koordinaator esitab abi- ja probleemilahendamisteenustele viitavaid linke, märgib ta ära, milliseid teenuseid osutavad artikli 6 lõikes 3 osutatud eraõiguslikud või erasektori osalusega asutused.

3a. Kui see on tehniliselt teostatav, siis lõikes 3 osutatud linkide esitamine võib toimuda liikmesriigi vastavate tehniliste süsteemide ning lingikogu vahel automaatselt.

4. Komisjon teeb kogusse lisatud lingid avalikkusele kättesaadavaks.

5. Komisjon ja riiklikud koordinaatorid tagavad, et digivärava kaudu **pakutavad lingid** teabele, menetlustele ning abi- või probleemilahendamisteenustele ei sisalda täielikku või osalist dubleerimist, mis on ebavajalik ja võib kasutajaid segadusse ajada.

6. Kui artiklis 4 osutud teabe kättesaadavaks tegemine on sätestatud muudes liidu õigus**e sätetes**, võivad riiklikud koordinaatorid ja komisjon esitada nimetatud artikli nõuete täitmiseks linke sellisele teabele.

Artikkel 17

Abiteenuse ühisotsing

1. Juurdepääsu hõlbustamiseks III lisas loetletud ning artikli 6 lõigetes 2 ja 3 osutatud abi- ja probleemilahendamisteenustele tagavad pädevad asutused ja komisjon, et kasutajatel on neile juurdepääs digivärava kaudu kättesaadava abi- ja probleemilahendamisteenuse ühisotsingu („abiteenuse ühisotsing“) kaudu.

2. Komisjon töötab abiteenuse ühisotsingu välja, haldab seda ning paneb paika abi- ja probleemilahendamisteenuste kirjelduste ja kontaktandmete esitamise struktuuri ja vormingu, et võimaldada abiteenuse ühisotsingu nõuetekohast toimimist.

3. Riiklikud koordinaatorid esitavad lõikes 2 osutatud kirjeldused ja kontaktandmed komisjonile.

Artikkel 18

*Digiväravat toetavate I**K**T-rakendustega seonduv vastutus*

1. Komisjon vastutab järgmiste I**K**T-rakenduste ja veebilehtede arendamise, kättesaadavuse, hoolduse, turvalisuse ja majutamise eest:

   a) artikli 2 lõikes 1 osutatud koondportaal;

   b) artikli 15 lõikes 1 osutatud ühine kasutajaliides**, sealhulgas otsingumootor või mõni mõni muu veebis asuva teabe ja teenuste otsingut võimaldav IKT-vahend**;

   c) artikli 16 lõikes 1 osutatud lingikogu;

   d) artiklis 17 osutatud abiteenuse ühisotsing;

   e) artikli 22 lõikes 1 ja artikli 23 lõike 1 punktis a osutatud kasutajate tagasiside vahendid.

   IKT-rakenduste arendamisel teeb komisjon tihedat koostööd liikmesriikidega.

2. Pädevad asutused vastutavad selliste I**K**T-rakenduste arendamise, kättesaadavuse, hoolduse ja turvalisuse eest, mis on seotud nende hallatavate veebilehtedega, mis on lingitud ühise kasutajaliidesega.

V peatükk
Teavitustegevus

Artikkel 19

Nimi ja kvaliteedimärgis

1. Komisjon otsustab tihedas koostöös digivärava koordineerimisrühmaga hiljemalt **kuus kuud pärast** käesoleva määruse [...] **jõustumis**kuupäeva, millise nime ja logoga digiväravat kirjeldatakse ja üldsusele tutvustatakse.

2. **Tõendades III peatükis osutatud kvaliteedinõuete järgimist**, toimivad digivärava nimi **ja logo** ka kvaliteedimärgisena, mida võivad selles tähenduses kasutada üksnes artiklis 16 osutatud kogusse lisatud teabesaidid ning abi- ja probleemilahendamisteenused [...].

Artikkel 20

Teavitustegevus

1. **Liikmesriigid** [...] ja komisjon suurendavad kodanike ja ettevõtjate teadlikkust digiväravast ja selle kasutamisest ning tagavad digivärava ja selle teenuste **leitavuse** [...] ja nähtavuse avalikkusele juurdepääsetavate otsingumootorite kaudu.

2. **Liikmesriigid** [...] ja komisjon kooskõlastavad lõikes 1 osutatud teavitustegevuse ning **viitavad** sellise tegevuse raames digiväravale **ning kasutavad** selle logo [...], vajaduse korral koos muude kaubamärkidega.

3. **Liikmesriigid** [...] ja komisjon tagavad, et digivärav on nende vastutusalasse kuuluvate seotud **veebisaitide** [...] kaudu hõlpsalt leitav, [...] **lisades muu hulgas** selged lingid digiväravale.

4. Riiklikud koordinaatorid teavitavad riikide ametiasutusi digiväravast.

VI peatükk

Kasutajate tagasiside ja statistika kogumine

Artikkel 21

Kasutajatega seotud statistika

1. Pädevad asutused ja komisjon tagavad, et digivärava toimimise parandamiseks kogutakse digivärava ja sellega linkide kaudu seotud veebilehtede külastuste kohta statistikat.

2. Pädevad asutused, **artikli 6 lõikes 3 osutatud abiteenuste osutajad** ja komisjon **koguvad** [...] koondandmed abi- ja probleemilahendamisteenuste taotluste arvu, päritolu ja sisu ning vastamisaja kohta ning vahetavad neid andmeid omavahel.

2a. Statistika, mida vastavalt lõigetele 1 ja 2 kogutakse seoses digivärava kaudu lingitud teabe, menetluste ning abi- ja probleemilahendamisteenustega, sisaldab järgmisi andmekategooriaid:

a) digivärava kasutajate arvu, päritolu ja liigiga seotud andmed;

b) kasutaja eelistuste ja kasutajateekonnaga seotud andmed;

c) teabe, menetluste ning abi- ja probleemilahendamisteenuste kasutatavuse, leitavuse ja kvaliteediga seotud andmed.

3. [...] .

4. Komisjon võtab vastu rakendusaktid, millega nähakse ette **lõigetes 1, 2 ja 2a osutatud** [...] **kasutajatega seotud** statistika **kogumise** [...] ja vahetamise meetod. Sellised rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 35 lõikes 2 osutatud menetlusega.

Artikkel 22

Kasutajate tagasiside digivärava teenuste kohta

1. Otsese teabe kogumiseks selle kohta, kuidas kasutajad on rahul digiväravas pakutavate teenustega, teeb komisjon kasutajatele digivärava kaudu kättesaadavaks kasutajasõbraliku vahendi, mis võimaldab neil [...] pärast artikli 2 lõikes 2 osutatud teenuste kasutamist anonüümselt **hinnata** [...] digivärava kaudu pakutavate teenuste ja ühise kasutajaliidese kvaliteeti ja kättesaadavust.

2. Pädevad asutused ja komisjon [...] **annavad kasutajatele kõnealusele vahendile juurdepääsu** kõigil digiväravasse kuuluvatel veebilehtedel [...]. [...]

3. Komisjonil, **pädevatel asutustel** ja riiklikel koordinaatoritel on otsejuurdepääs selle vahendi kaudu kogutud kasutajate tagasisidele, et lahendada **vajaduse korral** võimalikud probleemid.

4. Erandina lõikest 2 ei ole pädevad asutused kohustatud **andma kasutajatele oma veebilehtedel juurdepääsu** lõikes 1 osutatud kasutajate tagasiside vahendile, [...] kui sarnaste funktsioonidega kasutajate tagasiside **vahend** on **juba** olemas **nende** teenuse kvaliteedi kontrollimise veebilehtedel [...]. Pädevad asutused koguvad **oma** kasutajate tagasiside vahendi kaudu saadud kasutajate tagasiside kokku ning jagavad seda komisjoni ja teiste liikmesriikide riiklike koordinaatoritega.

5. Komisjon võtab vastu rakendusaktid, millega nähakse ette kasutajate tagasiside kogumise ja jagamise eeskirjad. Sellised rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 35 lõikes 2 osutatud menetlusega.

Artikkel 23

Aruandlus siseturu toimimise kohta

1. Komisjon:

   a) pakub digivärava kasutajatele kasutajasõbralikku vahendit, et anda anonüümselt märku takistustest, mis neil siseturu õigusi kasutades on ette tulnud;

   b) kogub abi- ja probleemilahendamisteenustelt **koond**teavet taotluste ja vastuste sisu kohta.

1a. Komisjonil, pädevatel asutustel ja riiklikel koordinaatoritel on otsejuurdepääs lõike 1 punkti a kohaselt kogutud tagasisidele.

2. Komisjon avaldab veebis anonümiseeritud ülevaate lõike 1 kohaselt kogutud teabest selgunud probleemidest.

3. Liikmesriigid ja komisjon analüüsivad ja uurivad tõstatatud probleeme ning lahendavad need võimaluse korral asjakohaste vahenditega.

VII peatükk
Digivärava juhtimine

Artikkel 24

Riiklikud koordinaatorid

1. Iga liikmesriik määrab riikliku koordinaatori [...]. Lisaks artiklite 6, 14, 16, 17, 20 ja 22 kohastele kohustustele [...] teevad riiklikud koordinaatorid järgmist:

   a) tegutsevad kõigis digiväravaga seotud küsimustes [...] **oma ametiasutuste** kontaktpunktina;

   b) [...]

   c) edendavad artiklite 7–13 ühetaolist kohaldamist [...] **pädevate** asutuste poolt;

   d) tagavad, et artikli 14 lõike 2 punktis c osutatud soovitusi [...] **võetakse arvesse, niivõrd kui see on nende võimuses.**

1a. Iga liikmesriik võib lõikes 1 nimetatud mis tahes ülesande täitmiseks määrata lisaks ühe või mitu koordinaatorit vastavalt oma haldusstruktuurile. Igas liikmesriigis vastutab kõigis digiväravaga seotud küsimustes komisjoniga peetava teabevahetuse eest üksainus riiklik koordinaator.

2. Liikmesrii**gid** teata**vad** teistele liikmesriikidele ja komisjonile oma riiklik**e** koordinaatori**te** nime**d** ja kontaktandmed.

Artikkel 25

Koordineerimisrühm

Luuakse koordineerimisrühm („digivärava koordineerimisrühm“). Rühma kuulub **üks** riiklik koordinaator **igast liikmesriigist** ja selle tööd juhib komisjoni esindaja. Rühm võtab vastu oma töökorra. Komisjon tagab sekretariaadi teenused.

Artikkel 26

Digivärava koordineerimisrühma ülesanded

1. Digivärava koordineerimisrühm toetab digivärava rakendamist. Eelkõige on rühmal järgmised ülesanded:

   a) edendada parimate tavade vahetamist ja regulaarset ajakohastamist;

   b) arutada, kuidas parandada teabe esitamist I lisas loetletud valdkondades;

   ba) abistada komisjoni digiväravat toetavate ühiste IKT-lahenduste väljatöötamisel;

   c) arutada iga-aastase tööprogrammi projekti;

   d) aidata komisjonil kontrollida iga-aastase tööprogrammi rakendamist;

   e) aidata komisjonil kontrollida artiklites 7–11 ja 13 sätestatud nõuete täitmist;

f) teavitada artikli 5 lõike 2 rakendamisest;

g) [...] **arutada võimalusi**, kuidas hoida ära või kõrvaldada digivärava kaudu kättesaadavate teenuste ebavajalikku dubleerimist;

h) [...] **arutada** menetlus**i** või korralduslik**ke** meetme**id**, et tõhusalt lahendada kasutajate poolt teenuste kvaliteediga seoses tõstatatud probleeme, või teha ettepanekuid kvaliteedi parandamiseks;

i) arutada digivärava kaudu pakutavate teenuste kvaliteedinõuetega seotud küsimusi;

j) abistada komisjoni artikli 2 lõikes 2 osutatud teenuste korraldamise, struktuuri ja esitamisega ühises kasutajaliideses;

k) hõlbustada koordineeritud teavitustegevuse väljatöötamist ja rakendamist;

l) teha koostööd teabe, abi- või probleemilahendamisteenuste või võrgustike juhtorganitega.

2. Komisjon võib koordineerimisrühmaga konsulteerida mis tahes küsimuses, mis on seotud käesoleva määrusega kohaldamisega.

Artikkel 27

Iga-aastane tööprogramm

1. Komisjon võtab vastu iga-aastase tööprogrammi, kus täpsustatakse eelkõige järgmist:

   a) meetmed teabe konkreetse esitusviisi [...] **soodustamiseks** I lisas loetletud valdkondades;

   b) meetmed artiklite 5 ja 11 järgimise [...] **soodustamiseks**;

   c) meetmed artiklites 7–10 sätestatud nõuete järjekindla järgimise [...] **soodustamiseks**;

   d) digivärava tutvustamisega seotud meetmed kooskõlas artikliga 20.

2. Iga-aastase tööprogrammi projekti ette valmistades võtab komisjon arvesse artikli**te 21 ja** 22 kohaselt kogutud kasutajate tagasisidet **ja statistikat ning kõiki liikmesriikide antud soovitusi**. Komisjon esitab iga-aastase tööprogrammi projekti enne vastuvõtmist koordineerimisrühmale arutamiseks.

VIII peatükk
Lõppsätted

Artikkel 28
Kulud

1. Euroopa Liidu üldeelarvest kaetakse järgmised kulud:

   a) liidu tasandil käesoleva määruse rakendamist toetavate I**K**T-vahendite väljatöötamine ja hooldus;

   b) digivärava tutvustamine liidu tasandil;

   c) **teabe, selgituste ja juhiste tõlkimine kooskõlas artikliga 9a** iga liikmesriigi puhul maksimaalses iga-aastases mahus, **ilma et piirataks võimalust vajaduse korral eelarve ümber jaotada, et olemasolev eelarve täielikult ära kasutada**. [...]

2. Liikmesriigi tasandil kehtestatud riiklike veebiportaalide, teabeplatvormide, abiteenuste ja menetlustega seotud kulud kantakse liikmesriikide vastavatest eelarvetest, kui liidu õigusaktidega ei ole ette nähtud teisiti.

Artikkel 29

Isikuandmete kaitse

Käesoleva määruse raames toimuv isikuandmete töötlemine pädevate asutuste poolt peab olema kooskõlas [...] [Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) 2016/679]. Käesoleva määruse raames toimuv isikuandmete töötlemine komisjonis peab olema kooskõlas määruse 00/0000 [uus määrus, millega asendatakse määrus 45/2001] sätetega.

Artikkel 30

Koostöö muude teabe- ja abivõrgustikega

1. **Pärast konsulteerimist liikmesriikidega otsustab** **k**omisjon, millised olevasolevad mitteametlikud juhtimiskorrad seoses III lisas loetletud abi- või probleemilahendamisteenustega või I lisas nimetatud teabevaldkondadega integreeritakse digivärava koordineerimisrühma.

2. Kui teabe- ja abiteenused või -võrgustikud on I lisas nimetatud teabevaldkonnas loodud **õiguslikult** siduva liidu õigusaktiga, kooskõlastab komisjon digivärava koordineerimisrühma ja selliste teenuste või võrgustike juhtorganite tööd, et saavutada koostoime ja vältida dubleerimist.

Artikkel 31

[...]

[...]

Artikkel 32

Siseturu infosüsteem

1. **Artikli 5 lõike 4a** ja artikli 11 lõike **3** kohaldamiseks **ja nendega kooskõlas** kasutatakse määrusega (EL) nr 1024/2012 loodud siseturu infosüsteemi.

2. Komisjon võib otsustada kasutada siseturu infosüsteemi artikli 16 lõikega 1 ettenähtud elektroonilise lingikoguna.

Artikkel 33

Aruandlus ja läbivaatamine

Komisjon vaatab käesoleva määruse kohaldamise läbi hiljemalt neli aastat pärast käesoleva määruse jõustumist ja seejärel kord kahe aasta jooksul ning esitab Euroopa Parlamendile ja nõukogule hindamisaruande digivärava ja siseturu toimimise kohta, võttes aluseks artiklite 21, 22 ja 23 kohaselt kogutud statistika ja tagasiside. Läbivaatamise käigus hinnatakse eelkõige käesoleva määruse artikli 12 kohaldamisala, võttes arvesse tehnika, turu ja õiguse arengut selles osas, mis puudutab tõendite vahetamist pädevate asutuste vahel.

Artikkel 34

[...]

Artikkel 35

Komiteemenetlus

1. Komisjoni abistab komitee. Nimetatud komitee on komitee määruse (EL) nr 182/2011 tähenduses.

2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse määruse (EL) nr 182/2011 artiklit 5.

Artikkel 36

Määruse (EL) nr 1024/2012 muutmine

Määrust (EL) nr 1024/2012 muudetakse järgmiselt:

(1) Artikkel 1 asendatakse järgmisega:

Artikkel 1

Reguleerimisese

Käesolevas määruses sätestatakse eeskirjad siseturu infosüsteemi (Internal Market Information System, edaspidi „IMI“) kasutamiseks halduskoostööks, sealhulgas isikuandmete töötlemiseks [...]

a) [...]

b) [...]

c) pädevate asutuste [...], **IMI koordinaatorite**, komisjoni ning liidu organite ja asutuste vahel **(IMI osalised)**.

(2) Artikli 3 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. IMId kasutatakse teabe, sealhulgas isikuandmete vahetamiseks IMI osaliste vahel ning kõnealuse teabe töötlemiseks ühel järgmistest eesmärkidest:

a) lisas loetletud õigusaktide kohaselt vajalik halduskoostöö;

b) artikli 4 kohaselt toimuva katseprojektiga seotud halduskoostöö.“

(3) Artikli 5 teist lõiku muudetakse järgmiselt:

a) punkt a asendatakse järgmisega:

„a) „IMI“ – komisjoni väljatöötatud elektrooniline vahend, et hõlbustada halduskoostööd [...] **IMI osaliste vahel** [...];

b) punkt b asendatakse järgmisega:

„b) „halduskoostöö“ – IMI osaliste vaheline koostöö teabevahetuse ja andmetöötluse valdkonnas, eesmärgiga paremini kohaldada liidu õigust;“

c) punkt g jäetakse välja.

(4) Artikli 8 lõikesse 1 lisatakse järgmine punkt:

„f) „tagada koostöö liidu organite ja asutustega ning tagada neile juurdepääs IMI-le.“

(5) Artikli 9 lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. Liikmesriigid, komisjon ning liidu [...] organid ja asutused tagavad asjakohased vahendid, et IMI kasutajatel oleks lubatud IMIs töödeldud isikuandmetele juurde pääseda üksnes teadmisvajaduse korral ja üksnes siseturuvaldkonnas või -valdkondades, kus neile on antud juurdepääsuõigus kooskõlas lõikega 3.“

(6) Artiklit 21 muudetakse järgmiselt:

a) lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Euroopa andmekaitseinspektor vastutab käesoleva määruse sätete kohaldamise jälgimise ja tagamise eest, kui komisjon või liidu [...] organid ja asutused töötlevad IMI osalistena isikuandmeid. Seoses sellega kohaldatakse [määruse (EL) nr XX/201Y] artiklites 58 ja 59 osutatud kohustusi ja õigusi.“

b) lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Liikmesriikide järelevalveasutused ja Euroopa andmekaitseinspektor teevad oma pädevuse piires tegutsedes koostööd, et tagada koordineeritud järelevalve teostamine IMI ja selle kasutamise üle IMI osaliste poolt kooskõlas [määruse (EL) nr XX/201Y] artikliga 62.“

c) lõige 4 jäetakse välja.

(7) Artikli 29 lõige 1 jäetakse välja.

(8) Lisasse lisatakse **järgmised punktid** 12 **ja 13**:

[„**12. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. aprilli 2016. aasta määrus (EL) 2016/679 füüsiliste isikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise ning direktiivi 95/46/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta (isikuandmete kaitse üldmäärus): artikkel 56 ja artiklid 60–66]**

„[...] **13**. Euroopa Parlamendi ja nõukogu [määrus (EL) XX/201Y], millega luuakse ühtne digivärav teabe ja menetluste ning abi- ja probleemilahendamisteenuste pakkumiseks ning millega muudetakse määrust (EL) nr 1024/2012: **artikli 5 lõige 4a**, [...] **artikli 11 lõige 3** [...] **ja artikkel 16.“**

Artikkel 37

Jõustumine

[...] 1. [...] Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

[...] 2. [...] Artiklit 2, **artiklit** [...] 4**, artikleid 6**–**9**, [...] artiklit 13, artiklit 14, artikli 15 lõikeid 1–3, artiklit 16, artiklit 17, artikli 21 lõikeid 1 ja 2, artikli 22 lõikeid 1–4 ja artiklit 23 kohaldatakse alates [kaks aastat pärast käesoleva määruse jõustumist].

[...] 3. [...] Kohustust tellida tõlkeid kooskõlas artikliga 9a [...] hakatakse kohaldama alates [kolm aastat pärast käesoleva määruse jõustumist].

[...] 4. [...] Artiklit 5, artiklit 11 [...] ja artikli 12 lõikeid 1-6 ja lõiget 8 kohaldatakse alates [viis aastat pärast käesoleva määruse jõustumist].

5. Artiklite 2, 7, 8 ja 9 [...] kohaldamiskuupäevast sõltumata teevad kohalikud ametiasutused nimetatud artiklites osutatud teabe, selgitused ja juhised kättesaadavaks kõige hiljemalt [...] [viis aastat pärast käesoleva määruse jõustumist].

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel,

Euroopa Parlamendi nimel	*Nõukogu nimel*
president	*eesistuja*

LISAD

järgmise dokumendi juurde:

ETTEPANEK: EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS,

millega luuakse ühtne digivärav teabe ja menetluste ning abi- ja probleemilahendamisteenuste pakkumiseks ning millega muudetakse määrust (EL) nr 1024/2012

I LISA
Loetelu teabevaldkondadest, mis on olulised kodanikele ja ettevõtjatele, kes kasutavad oma ühtse turu õigusi, millele on osutatud artikli 2 lõike 2 punktis a

Kodanikega seotud teabevaldkonnad:

Valdkond	**TEAVE liidu ja siseriiklikust õigusest tulenevate ÕIGUSTE, KOHUSTUSTE JA ÕIGUSNORMIDE KOHTA**
Liidu piires reisimine	• dokumendid, mida nõutakse liidu kodanikelt, nende pereliikmetelt, kes ei ole liidu kodanikud, üksi reisivatelt alaealistelt, liidu piires piiriüleselt reisivatelt kolmandate riikide kodanikelt (isikutunnistus, viisa, pass) • liidus ja liidust lennukiga, rongiga, laevaga ja bussiga reisijate ning pakettreise või seotud reisikorraldusteenuseid ostvate reisijate õigused ja kohustused • piiratud liikumisvõimega isikutele liidus ja liidust reisimise korral pakutav abi • loomade, taimede, alkoholi, tubaka, sigarettide ja muude kaupade vedu liidus reisides • liidus häälkõnede tegemine ning elektrooniliste sõnumite ja andmete saatmine ja vastuvõtmine

Liidu piires töötamine ja pensionile jäämine	• teises liikmesriigis töö otsimine • teises liikmesriigis tööle asumine • kvalifikatsioonide tunnustamine seoses teises liikmesriigis töötamisega • maksustamine teises liikmesriigis • **<u>seaduse või määrusega sätestatud</u>** töötingimused (sh töötunnid, tasustatud puhkus, puhkuseõigused, ületunnitööga seotud õigused ja kohustused, tervisekontrollid, lepingu lõpetamine, vallandamine ja koondamine) • võrdne kohtlemine (töökohal diskrimineerimist keelavad õigusnormid, meeste ja naiste võrdne tasustamine, tähtajalise lepinguga töötajate / tähtajatu lepinguga töötajate võrdne tasustamine) • eri liiki tegevustega seonduvad tervishoiu- ja ohutusalased kohustused • sotsiaalkindlustusalased õigused ja kohustused liidus, sh seoses pensioni saamisega
Sõidukid liidus	• mootorsõiduki ajutine või alaline viimine teise liikmesriiki • juhiloa saamine ja pikendamine • kohustusliku liikluskindlustuse sõlmimine • mootorsõiduki ostmine ja müümine teises liikmesriigis • [...] • riikide liikluseeskirjad ja nõuded sõidukijuhtidele
Teises liikmesriigis elamine	• ajutiselt või alaliselt teise liikmesriiki kolimine • kohalikel valimistel ja Euroopa Parlamendi valimistel osalemine • liidu kodanike ja nende pereliikmete (sh pereliikmed, kes ei ole liidu kodanikud) elamisloakaartidega seonduvad nõuded

Õpingud või praktika teises liikmesriigis	• teises liikmesriigis koolis käimine • teises liikmesriigis ülikoolis käimine • teises liikmesriigis vabatahtlikuna töötamine • teises liikmesriigis toimuv praktika • teises liikmesriigis haridusprogrammi raames teadusuuringute läbiviimine
Tervishoid	• teises liikmesriigis arstiabi saamine • retseptiravimite ostmine muus liikmesriigis kui see, kus retsept välja kirjutati, kas veebis või ise kohale minnes
Perega seonduvad piiriülesed õigused, kohustused ja õigusnormid	• sünd, alaealiste laste eestkoste, vanemlik vastutus, lastega seonduvad ülalpidamiskohustused piiriüleste perekondlike asjaolude korral • eri kodakondsusest isikute kooselu (abielu, lahuselu, abielulahutus, abieluvaraga seotud õigused, kooselupartnerite õigused) • pärimisega seotud õigused teises liikmesriigis
Tarbija **õigused** [...]	• teisest liikmesriigist kaupade ja teenuste (sh finantsteenuste) ostmine veebis või ise kohale minnes • pangakonto omamine teises liikmesriigis • liitumine kommunaalteenustega, nagu gaas, elekter, vesi, telekommunikatsiooni- ja internetiteenused • maksed, sh kreeditkorraldused, piiriüleste maksetega seonduvad viivitused • tarbija õigused ja garantiid kaupade ja teenuste ostmise puhul • **tarbekaupade ohutus** • **mootorsõiduki rentimine**

Ettevõtjatega seotud teabevaldkonnad:

Valdkond	**TEAVE ÕIGUSTE, KOHUSTUSTE JA ÕIGUSNORMIDE KOHTA**
Ettevõtte asutamine, juhtimine ja tegevuse lõpetamine	• ettevõtte registreerimine (registreerimismenetlused ja ettevõtluse õiguslikud vormid) • intellektuaalomandiõigused (patendi taotlemine, kaubamärgi, joonise või disainilahenduse registreerimine, reprodutseerimisloa saamine) • õiglus ja läbipaistvus seoses kaubandustavadega, sh tarbijate õigused ja garantiid kaupade ja teenuste müügi puhul • kaupade ja teenuste veebimüügi puhul piiriüleste maksevõimaluste pakkumine • lepinguõigusest tulenevad õigused ja kohustused, sh viivised • maksejõuetusmenetlused ja äriühingute likvideerimine • krediidikindlustus • äriühingute ühinemine või ettevõtte müümine
Töötajad	• **seaduse või määrusega sätestatud** töötingimused (sh töötunnid, tasustatud puhkus, puhkuseõigused, ületunnitööga seotud õigused ja kohustused, tervisekontrollid, lepingu lõpetamine, vallandamine ja koondamine) • sotsiaalkindlustusalased õigused ja kohustused liidus (tööandjaks registreerimine, töötajate registreerimine, töötaja lepingu lõppemisest teatamine, sotsiaalkindlustuse maksmine, pensionitega seotud õigused ja kohustused) • teistest liikmesriikidest pärit töötajate töölevõtmine (töötajate lähetamine, teenuste osutamise vabadusega seotud õigusnormid, töötajate elukohanõuded) • võrdne kohtlemine (töökohal diskrimineerimist keelavad õigusnormid, meeste ja naiste võrdne tasustamine, tähtajalise lepinguga töötajate / tähtajatu lepinguga töötajate võrdne tasustamine) • töötajate esindamist käsitlevad õigusnormid

Maksud	• käibemaks: teave üldiste õigusnormide, maksumäärade ja -vabastuste kohta, käibemaksukohustuslasena registreerimine ja käibemaksu tasumine, käibemaksu tagastamine • aktsiisimaksud: teave üldiste õigusnormide, maksumäärade ja -vabastuste kohta • muud maksud: tasumine, määrad
Kaubad	• CE-märgise saamine • kohaldatavate standardite, tehniliste kirjelduste kindlakstegemine, toodete sertifitseerimine • selliste toodete vastastikune tunnustamine, mille suhtes ei kohaldata liidu spetsifikatsioone • ohtlike kemikaalide klassifitseerimise, märgistamise ja pakendamisega seotud nõuded • kaugmüük / väljaspool äriruume toimuv müük: tarbijatele antav eelteave, lepingu kirjalik kinnitus, lepingust taganemine, kauba tarnimine, muud erikohustused • defektsed tooted: tarbijate õigused ja garantiid, müügijärgsed kohustused, kannatanu õiguskaitsevahendid • sertifitseerimine, märgised (EMAS, energiamärgised, ökodisain, ELi ökomärgis) • ringlussevõtt ja jäätmekäitlus
Teenused	• litsentside või lubade saamine ettevõtte asutamiseks • ametiasutuste teavitamine piiriülesest tegevusest • kutsekvalifikatsioonide tunnustamine

Ettevõtte rahastamine	• juurdepääsu saamine rahastamisele liidu tasandil, sh liidu rahastamisprogrammidele ja ettevõtlustoetustele • juurdepääsu saamine rahastamisele liikmesriigi tasandil • ettevõtjatele suunatud algatused (uutele ettevõtjatele organiseeritud vahetused, mentorlusprogrammid jne)
Riigihankelepingud	• riigihangetes osalemine: õigusnormid ja menetlused • avaliku pakkumiskutse peale veebis pakkumuse esitamine • pakkumismenetlusega seonduvatest õigusnormide rikkumistest teatamine
Töötervishoid ja tööohutus	• eri liiki tegevustega seonduvad tervishoiu- ja ohutusalased kohustused, sh riskide ennetamine, teavitamine ja koolitus

II LISA

Artikli 5 lõikes 2 osutatud menetlused

Elusündmused	**Menetlused**	**Oodatav tulemus, mille puhul pädev asutus hindab kooskõlas oma siseriikliku õigusega vajaduse korral rakenduse toimimist**
Sünd	**Sünni registreerimise tõendi** [...] taotlemine	**Sünni registreerimise tõend või** sünnitunnistus
Õppimine	**Kolmanda taseme hariduse omandamise jaoks rahastamise,** nagu õppetoetuste **või -laenude** taotlemine avaliku sektori organilt või asutuselt	Otsus **rahastamis**taotluse kohta **või kättesaamise kinnitus**
	Diplomite, tõendite või muude õpinguid või kursusi tõendavate dokumentide akadeemilise tunnustamise taotlemine	**Otsus tunnustamistaotluse kohta**

Töötamine	**Taotlus kohaldatavate õigusaktide kindlaksmääramiseks** [...] **kooskõlas määruse (EL) nr 883/2004 II jaotisega**[38]	**[...] Otsus kohaldatavate õigusaktide kohta**
	Teatamine sotsiaalkindlustushüvitist mõjutavatest muutustest [...] sotsiaalkindlustushüvitist saava isiku isiklikes või tööalastes asjaoludes	**Kinnitus muutustest teatamise kättesaamise kohta**
	Euroopa ravikindlustuskaardi taotlemine	**Euroopa ravikindlustuskaart**
	[...]	[...]
Kolimine	Aadressimuutuse registreerimine	Kinnitus **eelmiselt aadressilt välja registreerimise ja** uuele aadressile registreerimise kohta
	[...]	[...]
	ELi liikmesriigist pärit või juba ELi liikmesriigis registreeritud mootorsõiduki registreerimine **standardmenetluse puhul**[39]	**Tõend mootorsõiduki registreerimise kohta**

38 **[...] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrus (EL) nr 883/2004 sotsiaalkindlustussüsteemide kooskõlastamise kohta.**

39 **See hõlmab järgmisi sõidukeid: a) kõik Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2007/46/EÜ (ELT L 263, 9.10.2007, lk 1) artiklis 3 loetletud mootorsõidukid või haagised ning b) kõik Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2002/24/EÜ (EÜT L 124, 9.5.2002, lk 1) artiklis 1 loetletud nii paarisratastega kui muud kahe- või kolmerattalised mootorsõidukid, mis on ette nähtud kasutamiseks teedel.**

Pensionile jäämine	Pensioni- ja eelpensionihüvitiste taotlemine **kohustuslikest** [...] skeemidest	**Taotluse kättesaamise kinnitus või o**tsus pensioni- või eelpensionihüvitiste taotluse kohta
Ettevõtte asutamine	Majandustegevuse üldine registreerimine, välja arvatud menetlused äriühingute moodustamiseks ELi toimimise lepingu artikli 54 teise lõigu tähenduses	Kinnitus kõigi ettevõtlusega alustamiseks vajalike etappide läbimise kohta
	Tööandja (füüsilise isiku) registreerimine **kohustuslikus** [...] pensioni- ja kindlustusskeemis	**Kinnitus registreerimise kohta** või sotsiaalkindlustuse registreerimisnumber
	Töötajate registreerimine **kohustuslikus** [...] pensioni- ja kindlustusskeemis	**Kinnitus registreerimise kohta** või sotsiaalkindlustuse registreerimisnumber
Äritegevus	Sotsiaalkindlustussüsteemide teavitamine töötaja lepingu lõppemisest**, välja arvatud menetlused töölepingute kollektiivseks lõpetamiseks**	Teatise kättesaamise kinnitus
	Töötajate sotsiaalmaksete tasumine	Kättesaamistõend või muu kinnitus töötajate sotsiaalmaksete tasumise kohta

III LISA

Loetelu probleemide lahendamise ja abiteenustest, millele on osutatud artikli 2 lõike 2 punktis c

(1) Ühtsed kontaktpunktid[40]

(2) Toodete kontaktpunktid[41]

(3) Ehitustoodete kontaktpunktid[42]

(4) Riiklikud kutsekvalifikatsioonide tugikeskused[43]

(5) Tervishoiuküsimuste kontaktpunktid[44]

(6) Euroopa tööturuasutuste võrgustik (EURES)[45]

(7) Vaidluste veebipõhine lahendamine[46]

---

40 **Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2006. aasta direktiiv 2006/123/EÜ teenuste kohta siseturul (ELT L 376, 27.12.2006, lk 36).**

41 **Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. juuli 2008. aasta määrus (EÜ) nr 764/2008, milles sätestatakse menetlused seoses teatavate riiklike tehniliste eeskirjade kohaldamisega teises liikmesriigis seaduslikult turustatavate toodete suhtes ja tunnistatakse kehtetuks otsus nr 3052/95/EÜ (ELT L 218, 13.8.2008, lk 21–29).**

42 **Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2011. aasta määrus (EL) nr 305/2011, millega sätestatakse ehitustoodete ühtlustatud turustustingimused ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 89/106/EMÜ (ELT L 88, 4.4.2011, lk 5–43).**

43 **Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. septembri 2005. aasta direktiiv 2005/36/EÜ kutsekvalifikatsioonide tunnustamise kohta (ELT L 255, 30.9.2005, lk 22–142).**

44 **Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2011. aasta direktiiv 2011/24/EL patsiendiõiguste kohaldamise kohta piiriüleses tervishoius (ELT L 88, 4.4.2011, lk 45).**

45 **Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. aprilli 2016. aasta määrus (EL) 2016/589, milles käsitletakse Euroopa tööturuasutuste võrgustikku (EURESe võrgustik), töötajate juurdepääsu liikuvusteenustele ja tööturgude edasist integratsiooni ning millega muudetakse määruseid (EL) nr 492/2011 ja (EL) nr 1296/2013 (EMPs kohaldatav tekst) (ELT L 107, 22.4.2016, lk 1–28).**

46 **Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. mai 2013. aasta määrus (EL) nr 524/2013 tarbijavaidluste internetipõhise lahendamise kohta, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2006/2004 ja direktiivi 2009/22/EÜ (ELT L 165, 18.6.2013, lk 1-12).**